



judimendi

nº 89. zk. / Abendua • Diciembre 2025

Judimendin Bizi, Judimendin erosi

Vive y compra en tu barrio

rain



Gero 



DEITU 945 28 41 96 TELEFONO ZENBAKIRA
INFORMAZIOA JASOTZEKO
HEGOALDE EUSKALTEGIA
JOSE LEJARRETA 9 BEHEA-GASTEIZ-

- IKASTARO ARRUNTAK A1, A2, B1, B2 eta C1
- IKASTARO BEREZIAK, AZTERKETA OFIZIALAK PRESTATZEKO B2 eta C1

ORDUTEGI ALDETIK ESKAINTZA ZABALA
-WEBORRIA: www.hegoalde-euskaltegia.eus
-BLOGA: <http://hegoaldeuskaltegia.wordpress.com>

Gure Txoko Taberna

945 04 22 96
Se aceptan reservas para cenar

C/ ERREKATXIKI 3
Antiguu BILIBIO

2 PANTALLAS GIGANTES 2 FUTBOLINES
DESAYUNOS Y TORTILLAS VARIADAS
HAMBURGUESAS Y BOCADILLOS

LONDON CAFE

Juan II, nº 6 - Tel. 945 129 354 / Vitoria-Gasteiz
contacto@londoncafe.es / www.londoncafe.es

Bar la Taska

C/ Sola de Oquillas, 2
Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 060 563

LAGRANGE ESZENA

CONTACTO ACTUACIONES:
LAGRANGEGASTEIZ@GMAIL.COM

(ERREKATXIKI 8 -JUDIMENDI-) 01003

Instagram

LATA EMATEN

DANDO LA LATA

c/ Santa Lucia, 8 B
Latak • Bokatitak • Ogitartekoak...
eta asko gehiago...

Jai Zoriontsuak!

CAFE BAR EDURTZA

Abierto desde
las 6:00 AM

Polvorín Viejo, 11
945 28 26 41

editoriala

Quienes ya peinamos canas, estimad@ vecin@s, recordamos que no hace tanto tiempo nuestras calles con sus lonjas de pequeños negocios de todo tipo eran un lugar de encuentro cotidiano donde, además de comprar a nuestro@s amig@s, porque eso es lo que eran sus tender@s, arreglábamos el mundo o, al menos, lo intentábamos. Hoy, decenas de locales vacíos, numerosas grandes superficies comerciales, además del decorado nos han cambiado el barrio... y el alma.

Somos conscientes de que hay que apoyar al pequeño comercio, pero se nos olvida. Existen muchas razones para hacerlo, ya conocidas por tod@s: recuperar el barrio; recircular nuestro dinero; generar empleo; dar ambiente y personalidad a nuestras calles; apoyar a nuestro convecin@s comerciantes, a quienes llamamos por su nombre, amig@s cercan@s; productos de calidad; trato de confianza personalizado; David frente a Goliat; lugares de encuentro y tertulia; ideales para nuestras personas mayores; ...

Las revoluciones empiezan con pequeños detalles y compromisos, sólo hace falta levantarse con la decisión tomada de comprar en mi barrio y en sus tiendas, bares, negocios. No tienen nada que envidiar y además seguro que me voy a sentir mucho mejor sabiendo que no aparecerán en la lista de los más ricos del país, ni en las de más defraudadores y sinvergüenzas. Zorionak guztioi eta urte berri on!

Auzokide maiteok: Adinean aurrera goazenok, ileuridin dagoeneko, ederki gogoratzen dugu duela gutxira arte gure kaleak, mota guztietako denda txikiz beteta, eguneroko bilgune zirela, non, lagunei erosteaz gain —horixe baitziren dendariak— mundua konpontzen genuen, ala behintzat saiatzen ginen. Gaur egun, dozenaka denda huts eta merkataritza-gune handiek ez dute paisaia bakarrik aldatu, gure auzoa ... eta gure arimak ere bai.

**aizu,maite Zure auzoan
dagoen denda
eta erosi bertan!
Gertuko en irrifarrak
urrea balio du!**

Badakigu soberan negozio txikiei lagundu behar diegula, baina ahaztu egiten zaigu. Horretarako arrazoi asko daude, denok ezagutzen ditugunak: auzoa biziberritzea; gure dirua zirkulazioan mantentzea; lanpostuak sortzea; gure kaleei

giroa eta izaera ematea; gure dendariei laguntzea, izenez deitzen diegunak, gure lagun hurbilak; kalitatezko produktuak; zerbitzu pertsonalizatua eta fidagarria; David Goliaten aurka; elkarteko eta berrikeria eta konspirazioetan aritzeko lekuak; gure adinekoentzat aproposagoak; ...

Iraultzak detaile eta konpromiso txikiekin hasten dira; nahikoa da nire auzoan, bere dendetan, tabernetan eta negozioetan erosketak egiteko erabakiarekin esnatzea. Ez dute zertan inbidiatan ibili behar, eta ziur nago askoz hobeto sentituko naizela jakinda ez direla agertuko pertsona aberatsenen zerrendan, ezta iruzurgile eta gaizkile gehienek zerrendetan ere. Zorionak eta Urte Berri On guztioi!

Publicación de la Comisión de Cultura de la Asociación de Vecinos Judimendikoak. Judimendikoak Auzo Elkartearen Kultura Batzordeak argitaratzen duen aldizkaria. Dohakoa / Gratuita.

Derrigorrezkoa da eskutitz guztietan egilearen izen-abizenak, helbidea, telefonoa eta NANaren zenbakia agertzea. Auzo Elkarteak ez ditu bere gaiz hartzen aldizkarian agertzen diren pertsona edo talde ezberdinen iritzirik.

Es imprescindible consignar en todas las cartas y colaboraciones el nombre y los apellidos del autor/a, su dirección, su teléfono y el número del DNI. La Asociación de vecinos no asume de ninguna manera como propias las diferentes opiniones que aparecen en dichos artículos.

Cola y Goiti, 5 -7 / 01003 Vitoria-GasteizPublizitatea: 688 74 17 54

aurkibidea

- 3 Editorial y Sumario
- 4 Auzoetako komertzio bilakaera
Evolución comercio de barrio
- 8 Auzoak Mintzo, Auzo komertzioari buruz inkesta
- 10 EKONOMATOA
- 12 Gasteiz Anitza
- 13 Korrika
- 14 Auzo Kronika. Crónica de barrio
- 16 Gogoan: Antiguos comercios
- 20 9. urteurrena Sumendi
- 21 Feminismoa Lubaki
- 22 Prekariataren aurrean
- 23 Urte bukaerako agenda
- 24 Cumbres borrascosas
Cinismo internacional
- 26 Asociación Vecinal
Judimendikoak Auzo Elkarte
- 28 Eskola txiki. Proiektu handi
- 30 LUR Fisioterapia



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

café CANDELA
judimendi

Plaza Pepe Ubis, 3

AUZOETAKO KOMERTZIO BILAKAERA

“Hara! [sartu hemen izen bat]-ek itxi du bere [sartu hemen komertzio bat]”. Erdiguneko auzo batean, beharbada, “[sartu hemen frankizia baten izena] bat izango da orain”, izan liteke aurrekoari jarraitzen dion esaldia. Judimendi bezalako auzo batean aldiz, pertsiana jaitsi eta “se alquila” kartel batekin betirako apainduta geratuko da. Badirudi hauxe dela auzoetako dinamika orokorra azkenaldian. “Arestian eraikitako merkataritza gune handiek eta merkataritza elektronikoari jarritako alfonbra gorriak ere ez dute gehiegi lagundu” esango du baten batek.

Auzoetako komertzioek izan duten bilakaera ezin da dinamika ekonomiko orokorretik bereiztu: Lehen tailer bat zena, orain gimnasio kate batek okupatzen du. Horrek ematen du dirua gaur egun. Beti egon dira horrelako aldaketak, izan ere, tailer hori baino lehen, hortxe bodega bat zegoen edo labana-denda bat edo kapela-denda bat. Etengabeko sortze-suntsiketa prozesu hori beti existitu izan da kapitalismoaren pean. Une bakoitzean errentagarritasun handiena eman duena izan da gure auzoetako kaleak apaindu dituen; zenbatetan ikusi ditugu azkenaldian auto-kontzesionarioak supermerkatu bilakatzen? Baina, saltoki handien eredia nagusitzeak, eta, are gehiago, merkataritza elektronikoaren hedapenak, tokiko merkataritzarako azken ezpata-kolpea suposatzen du kasu askotan. Izan ere, txikizkako merkataritzak nekez biziraun dezake eskala handiko saltokiekin edo merkataritza elektronikoarekin lehiatu behar baldin bada.

Kontsumitzaile gisa ditugun ohiturak eraldaketa honekin bat egitera behartuta ikusi ditugu: Kontsumo indibidualizatua, masiboa eta alienatua geroz eta ageriagoa da. Tokiko merkataritzan harreman zuzena eta pertsonalagoa egiten da saltzailearekin: “Probatu itzazu erriberatik heldu zaizkidan orburu hauek”. Erosten dugunaren gaineko kontrol handiagoa daukagu: non eta nola ekoiztu da? “Atzo Araban bertan ekoiztutako ahuntz gazta ekologiko hau probatu nuen, oso goxoa!”. Aldi berean, auzoetako kaleak eta plazak bizitzaz betetzen dituela esan genezake: Nor ez da pasa Judimendi etorbideetik bost pausoro ezagun batekin topatuz? Edo nor ez du dendan artatua izateko zain dagoen bitartean auzokide batekin azken gertaeren inguruan mintzo? Saltoki handietan aldiz, burua gehiegi ez altxatzeko neurrian dauden apalategietan kokatutako plastikoz bildutako produktuak karroan sartu, nondik datozen edo zertaz osatuta dauden jakin gabe, eta azkar-azkar autoan sartu eta etxera joan, Amazoneko bantatzaileak behar ez dugun gure azken adkiszioa ekarri baino lehen, bestela, bihar arte itxaron beharko dugu eta hori gehiegi litzateke.

Hala ere, ez du komeni auzoko komertzioa idealizatu eta kapitalismo basatiarengatik irentsiak ez izateko gure esperantza guztiak horren gainean jartzea; presio hori ez luke inork jasango. Eta ezin ditugu alboratu ezta ere komertzio txikiak sortzen dituen kontraesanak: bertan eman daitekeen lan-prekarietatea kasu. Baina, auzoetako komertzioak ekoizpen modu kapitalistaren seme-alabak izan arren, kapitalismo homogenizatzaile basatiaren aurrean, kontsumitzen dugun horretatik gertuago egotea ahalbidetzen digun eta jarduera ekonomikoa auzora errotzen duen eredia ere bada.

Eta komunitateak zer du esateko honen aurrean? Bizi dugun indibidualismoaren eta atomizazioaren aurrean identifikazio edo pertenezia sentimendua sortzera baino haratago joan eta zeregin eraikitzaile bat egotzi diezaiokegu: Merkatuaren logikaren aurrean, harremantzeko eta antolatzeke beste modu batzuk esploratzeko eskola izan behar du, baita kideen beharrian materialak kolektiboki asetzeko gaitasunak sortu ere. Zentzu horretan, jabego pribatua, mozkin asmoa eta bizitzaren geroz eta esparru gehiagoren merkantilizazioaren aurrean, jabego komunitario eta gobernanta komunaren bitartez kudeatutako ondasun eta baliabideak bidea izan daitezke horretarako. Zer da ba auzoan martxan dabilen Judimendiko Ekonomato berria, ez bada komunitatea antolatutik bere beharrak asetzeko sortu duen ondasun komuna(la)?

EVOLUCIÓN COMERCIO DE BARRIO

“¡Vaya! [introduzca aquí un nombre] ha cerrado su [introduzca aquí un comercio]”. En el centro, la frase que sigue a la anterior podría ser: “ahora va a ser una [introduzca aquí el nombre de una franquicia]”. Pero en un barrio como Judimendi, lo más habitual suele ser que baje la persiana y quede decorado con un cartel de “se alquila”. Esta parece ser la dinámica general de los barrios últimamente. “Los centros comerciales construidos hace poco y la alfombra roja al comercio electrónico tampoco han ayudado demasiado” dirá alguien.

La evolución del comercio de barrio no se puede desligar de la dinámica económica general: Lo que antes era un taller, ahora lo ocupa una cadena de gimnasios. Eso es lo que da dinero hoy en día. Siempre ha habido cambios de este tipo, ya que antes de ese taller había una bodega o una tienda de cuchillos o una sombrerería. Ese proceso de creación y destrucción o destrucción creativa siempre ha existido bajo el capitalismo. Ha sido aquello que más rentabilidad ha dado en cada momento lo que ha decorado las calles de nuestros barrios: ¿cuántas veces hemos visto concesionarios de coches convertidos en supermercados? Sin embargo, la proliferación de los grandes almacenes primero, y, la expansión del comercio electrónico después, han supuesto en muchos casos la

última estocada para el comercio local. Y es que, el comercio minorista difícilmente puede sobrevivir si tiene que competir con las grandes superficies o con el comercio electrónico.

Nuestros hábitos como consumidores también se han visto forzados a cambiar con esta transformación: El consumo individualista, masivo y alienado es cada vez más evidente. Mientras que en el comercio local se establece una relación directa y personal con el vendedor: “Prueba estas alcachofas que me han llegado de la ribera”. Tenemos más control sobre lo que compramos: ¿dónde y cómo se ha producido? “Ayer probé este queso de cabra ecológico producido en Araba, ¡muy rico!”. Al mismo tiempo, el comercio local llena de vida las calles y plazas de los barrios: ¿Quién no ha pasado por la Avenida Judimendi, en-

contrándose cada cinco pasos con alguien conocido? ¿O quién no ha comentado con una vecina los últimos acontecimientos mientras espera ser atendido en la tienda? En las grandes superficies, buscamos meter en el carro productos envueltos en plástico que cogemos de estanterías que están a la altura perfecta para no levantar demasiado la cabeza, sin conocer de dónde vienen o de qué están compuestos esos productos, e irnos rápidamente en el coche a casa antes de que llegue el repartidor de Amazon con nuestra última adquisición que no necesitamos.

Pese a ello, tampoco conviene idealizar el comercio del barrio y poner en él todas nuestras esperanzas de no ser devorados por el capitalismo salvaje; esa presión no la soportaría nadie. Como tampoco podemos obviar las contradicciones que aparecen en el pequeño comercio. La precariedad y explotación laboral también puede estar presente aquí. Pero, aunque los comercios de los barrios son hijos e hijas del modo de producción capitalista, también es cierto que constituyen un dique ante la homogenización capitalista que nos permite estar más cerca de lo que consumimos y arraigar la actividad económica en el barrio.

¿Y qué tiene que decir la comunidad ante esto? Más allá de generar un sentimiento de identificación o pertenencia ante el individualismo y la atomización que vivimos, debemos atribuirle una tarea constructiva: Ante la lógica del mercado, tiene que ser una escuela para explorar otras formas de relacionarse y organizarse, y generar capacidades para satisfacer colectivamente las necesidades materiales de sus miembros. Frente a la propiedad privada, a la búsqueda de beneficios privados y a la mercantilización de cada vez más ámbitos de la vida, los bienes y recursos gestionados a través de la propiedad común y la gobernanza comunal pueden servir de vía para ello. ¿Qué es si no el nuevo Economato de Judimendi que está en marcha en el barrio, si no es un bien común que ha creado la comunidad para satisfacer sus necesidades?



Hemos habaldo con varios comercios del barrio para entender mejor su situación...

Por ejemplo, **JINGJING**, actual regente del **ZABALTEGI** nos cuenta que el pequeño comercio da vida al barrio. De hecho, ella lleva trabajando en el barrio desde 2012 (antes tenía otro bar) y siempre le ha dado mucho valor a la gente del barrio. En su caso, tiene clientes de todo tipo de edades y muchas familias, ya que el **parque de Judimendi es un espacio de encuentro** inigualable. Ella no se siente preocupada por su comercio en sí, ya que cree que el parque siempre será un lugar de unión, aunque sí que tiene más dudas respecto a otros tipos de comercio.



Como el de **ROBERTO**, que con otros 3 socios desde el año 1990 regenta la **ZAPATERÍA SCALA**. Esta tienda tiene productos para toda franja de edad. Nos cuenta que el **pequeño comercio da vida al barrio** y él teniendo ya una edad, como muchos otros, le llegará la jubilación y esto se quedará vacío. Teniendo en cuenta la luz y cercanía que ofrece, es decir, servicio y vida social, el cierre de cada tienda es algo insustituible. Roberto, no trabaja con envíos ya que los repartidores no tienen un trabajo de calidad y aunque sea cómodo no es muy válido para la

Parecidas sensaciones tienen en la tienda **MAMIRA**, donde sus dos dueñas llevan 29 años en este local (antes tuvieron otro en el barrio). Ellas venden sobre todo ropa y lencería y no han cambiado demasiado, ya que las necesidades del barrio siguen siendo parecidas. También sienten un poco de preocupación por que tienen menos clientela joven y creen que hay que socializar mejor la importancia del pequeño comercio. Por ahora intentan aguantar el envite de la compra por internet, ofreciendo como siempre han hecho trato cercano y personal. Creen que las grandes corporaciones y la compra por internet acabarán con el pequeño comercio y después será una ruina para la sociedad. Eso hará que haya menos tránsito por las calles.



Auzoko hainbat dendarekin hitz egin dugu haien egoera hobeto ulertzeko...

Por último conversamos con **CARLOS** que lleva desde 1984 regentando la **CARNICERÍA UNZALU**. Allí vende carne de calidad y nos cuenta que la mayoría de la clientela tiene 50 años o más. El pequeño comercio y su tienda aportan confianza, calidad y trato humano, ya que el servicio es cercano con el cliente. En otros modelos de negocio más grandes, el cliente es un simple número y en el pequeño comercio, cada cliente es una persona que hay que conocer. Está preocupado porque el pequeño comercio se está perdiendo y tiende a desaparecer. Siente que hoy en día la compra se hace de otra manera y la gente acude a grandes superficies o distribuidoras. En su caso concreto la falta de mataderos cercanos, le lleva a una falta de suministro de calidad.



Estas y muchas otras son las voces del pequeño comercio del barrio de Judimendi. Voces que necesitamos escuchar y entender ya que de no revertir la tendencia dentro de poco tendremos un vacío imposible de llenar en nuestras calles.



āngulo 2007 TK BARNE DISEINUA
Los Manteli 2, bajo 01003 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 120 224
www.anguloestudiointeriorista.com f t p

Estética **SAYURI**
c/ Médico Tornay 3 bajo
nere25-sayuri@hotmail.com
nereasayuri 945 206 289

MODA JEANS
LOS VAQUEROS
ALMACENES BARCELONA
C/CORONACION DE LA VIRGEN BLANCA Nº11, 01012, Vitoria-Gasteiz
TELEFONO: 945246996

BAR JUDIZMENDI
Avenida Judimendi 24

GROUTXO TABERNA
ARDOA ETA PINTXOAK
AVD. JUDIMENDI Nº20

NOVO ART
PINTURA DECORATIVA
Desde 2004
975 71 51 62
Jai zoriontsuak eta urte berri on!!!!

Mendia Optika
www.mendiaoptika.com
Andre Maria Plaza TI. 945 232 448 . Olagibel, 33 TI. 945 254 084

1.

Nola ikusten duzu gaur egun auzoan komertzioen egoera? Asko aldatu dela uste duzu?
Cómo ves la situación del comercio en el barrio hoy en día? Crees que ha cambiado mucho?
2.

Pertsona askoren kontsumo ohiturak aldatu dira, zureak ere? Zergaitik erabakitzen duzu/ala ez auzoan erostea? (prezioa, tratua, hurbiltasuna, kalitatea ...)
Muchas personas han cambiado las formas de consumir, tú también? Por qué decides comprar/o no en el barrio? (precio, trato, cercanía, calidad ...)
3.

Garrantzitsua iruditzen zaizu auzoko komertzioek auzoari eskaintzen diotena? Zer egin daiteke auzoko komertzioak indartzeko?
Te parece importante lo que ofrece el comercio local al barrio? Qué podemos hacer para potenciar los comercios del barrio?



Uxue; 20 urte; ikaslea

1.- Uste dut Judimendi beti izan dela komertzio lokal asko izan di-tuen auzoa. Hala ere, gaur egun, leku askotan gertatzen ari den modura, komertzio horietako asko itxi behar izan dute eta, aldi berean, komertzio handi gehiago ireki dira. Beraz, bai, nik uste dut aldatu dela, auzoak bere izaera mantentzen duen arren.

2.- Gaur egun kanpoan ikasten dut, orduan astean zehar ez dut auzoan kontsumitzen. Hala ere, hemen biziko ba-nintz, auzoan erostea eta kontsumitzea erabakiko nukela pentsatzen dut. Izan ere, nire familiako kideak auzoan kont-sumitzen saiatzen dira, baina askotan, alferkeria dela eta, gehienbat hurbilen dagoen kateko supermerkatura joaten dira. Egia da komertzio handietan kontsumitzerakoan tra-tu pertsonal hori galtzen dela, auzoko komertzio txikietan, ordea, presentzia handia du tratua horrek, eta horrek bertan kontsumitzea esperientzia hain berezia, hurbila eta familia-rra izatea ahalbidetzen du.

3.- Bai, nire ustez, auzoaren izaera ezartzen duen oso ele-mentu garrantzitsuenetakoa dira. Izan ere, ematen duten zerbitzuaz gain, auzoari bizitza ematen diote, komunitatea elkartzen eta harremantzen duten arnaguneak baitira. Kaleei bizitza ematen diote eta auzokide askorentzat egu-neroko bizitzarako ezinbestekoak dira, beraz, haiek gabe auzoa ez litzateke berdina izango. Horregatik, hauek in-dartzea guztion ardura da, bertan kontsumitzeko ahalegina egitea gure ardura ere badelako, baita komertzio horiek gure inguruan saretzea ere.

Joserra; 70 años; jubilado

1.- Creo que el comercio ha bajado, algunos han cerrado pero se mantie-nen tiendas y negocios gracias a que los vecinos seguimos contando con ellos.

2.- Yo compro en el barrio pues la cercanía y la amistad al cabo de los años es una garantía de calidad y de trato.

3.- El comercio ofrece al barrio, como ya se ha comentado, cercanía, confianza y calidad. Debemos se-guir apoyándolos cada vez más.



Ana ; 39 años; gobernanta del Hotel Boulevard****

1.- La verdad que últimamente fre-cuento más el comercio en el barrio por cercanía y ajuste de tiempo y lo veo siempre con bastante afluencia de gente, no sé si antes lo frecuenta-ban más o menos , los propios comer-ciantes notarán sin duda los cambios.

2.- Como comentaba antes, ahora sí que suelo consumir más en el barrio por precios y cercanía , y porque la calidad noto que es buena por lo que sigo comprando ahí.

3.- Me parece importante, y es bonito ver cuando por ejemplo llegan fiestas cómo se ponen de acuerdo entre ellos y ofrecen sus mejores productos a precios asequibles y tienen detalles con el consumidor que somos los de siempre , los del barrio.



Azaitz; 47 urte; Euskara teknikaria

1.- Oro har argi dago aldatu dela, duela urte batzuk baino denda gutxie-gi daude eta zenbait motatako dendak desagertuz joan dira. Judimendiko ere nabaritu da, naiz beste auzo batzuetan bezain nabarmen ez den izan.



2.- Saiatzen naiz egunerokoak auzoko dendetan erosten, Judimendi eta inguruko auzoetan batez ere, zein bulegoa dudan auzoan, el Pilarren. Batez ere uste dudalako ger-tukoak auzoa eraikitzen duela, elkar ezagutza eta zaintza sustatzen dituela. Gainera gertuko ekoizleak ere sustatzeko modurik egokie-na hori dela uste dudalako.

3.- Bai noski, adibidez ikusi dut Abastos plazan erosi ohi dudan arrandegiko saltzailea pertsona nagusi bat bertaratu eta galduta ikusi duenean bere familiako kide bat deitzen. Hau soilik gertuta-sunak sortzen du elkarren ezagutzak eta konfidantzak. Auzo sarea ehuntzen laguntzen dute, kalean jendea egotea sustatzen da, harre-manak indartzeko balio dute. Azpimarratu nahi nuke, gaur gaurkoz etorri berri asko ari direla auzoetan komertzioak irekitzen, eta au-zokide berri hauek, ahalegin honekin auzo bizitza mantentzen la-guntzen ari dira.

Peio; 21 urte; medikuntzako ikaslea

1. Azken urteotan asko aldatu dela iruditzen zait. Judimendin oraindik badaude denda txiki batzuk, betikoak, auzoko giro hori mantentzen dutenak, bai-na gero eta zailago dute haien bizirautea. Prezioak igo dira, bizitza asko garestitu da, eta jende askok erosketak supermerkatu handietan edo internetez egiten ditu, merkeago ateratzen zaiolako. Horrek komertzio txikiei asko eragiten die. Baina era be-rean, badirudi azkenaldian auzokideek kontzientzia handiagoa daukatela gertuko komertzioak babes-teko, eta hori polita da. Izan ere, denda txikiek au-zoaren nortasuna mantentzen dute.

2. Bai, nire kontsumo ohiturak ere aldatu dira. Gu-rasoeekin bizi den ikaslea izanda, askotan prezioek baldintzatzen dute non erosten dudan. Hala ere, ahal dudanean saiatzen naiz auzoan erosten, denda txikietan edo saltzaileak ezagutzen ditu-dan lekuetan. Hurbiltasuna eta tratua asko baloratzen ditut, eta



Marta; 53 años; ceramista

1.- A lo largo del tiempo he visto el cierre de algunos negocios emblemáti-cos como la librería Albeniz o la tienda de Sagrario . El barrio sigue ofreciendo diversas ofertas de comercios de proxi-midad como pescaderías, carnicerías , fruterías.... Y otros establecimientos esenciales . También la apertura de co-mercios especializados como Heretica Store o cuarto de kilo. Aún así , sí que creo que el barrio ha cam-biado, hay muchos locales cerrados .



2.- En mi día a día intento comprar todo lo que puedo en el pe-queño comercio , por apoyar al comercio de barrio , por promo-ver la vida en el barrio , por la sostenibilidad , el trato personal y la calidad . Aún así hay productos que no me ofrece el barrio y me veo obligada a comprarlos fuera .

3.- Contribuye a la vitalidad del barrio , son puntos de encuen-tro para la vecindad , fomentando un barrio más cohesionado, los negocios locales dan una identidad única diferenciándolo de otras zonas y evitando la homogeneización. Respecto a lo que podemos hacer es conocer lo que nos ofrece el comercio de ba-rrio y consumir en él.

euskaraz aritzeko aukera ere bai. Auzoan erostean beste giro bat dago, jendea ezagutzen duzu, eta ez zara bezero huts bat. Gainera, denok dakigu komer-tzio txikietan produktuen kalitatea eta langileen baldintzak askoz hobekak direla. Beraz, ahal dudan neurrian, saitzen naiz eredu horiek babesten.

3. Bai, oso garrantzitsua iruditzen zait. Komer-tzio txikiek auzoari bizitza ematen diote: kaleko mugimendua, auzokideen arteko harremanak... Horregatik uste dut guztion ardura dela haiek bi-zirik mantentzea. Guzti horiek indartzeko, gauza asko egin daitezke: alde batetik, herritarrok gehia-go erosi bertan, eta bestetik, erakundeek laguntza gehiago eman, adibidez lokalen alokairu merkea-goak edo komertzio txikietan erosteko diru-laguntzak. Eta noski, euskarazko arreta eta lan baldintza duinak ere bermatu behar dira. Azken finean, auzoko denda txikiak gure bizitzaren parte dira eta haiek pizten dute Judimendi.



Arabarazki ekonomatoak urtarilean irekiko ditu ateak

Hainbat hilabetetako lanaren ondoren, esan dezakegu Arabarazki Ekonomatoak bere lehen urratsak eman dituela laster martxan jartzeko. Ekonomatoaren ideia Arabako eta inguruko herrietako ekoizleen eta Judimendiko bizilagunen artean kanal bat errazteko premiarekin sortu zen, bi aldean errealitatea eta beharrak entzutean arreta jarritz. Baina hurbileko elikagai ekologikoak lortzeaz gain, ekonomatoak agroekologiarantz pausak emateko helburua ere badu, eta hori eraldaketa sozialerako tresna handia izan daiteke. Zalantzarik gabe, bazkideak Arabako landa-eremura hurbilduko dira ekonomatoaren bidez, eta hilabeteek aurrera egin ahala, hobeto ulertuko da zein den produktuen urtarokotasuna, ekoizpenen artisauizaera eta lurraldea zaintzeko egiten duten lana.

Oraingoz, oso pozik gaude egindako proba pilotuen emaitzarekin eta joan den abenduaren 11ko inaugurazio-egunean izandako harrerarekin, oso giro beroa sortu baitzen. Dozenaka pertsona animatu dira eskaerak egiten azken bi hilabete hauetan, eta prestatu eta banatu bitartean, akatsak antzeman eta konpondu ahal izan ditugu ofizialki martxan jartzeari begira. Inaugurazio egunean aurreratu genuenez, irekiera ofiziala urtarilaren 15ean izango da!

Ekonomatoaren parte nola izan galdetzen ariko zarete. Bi modutan parte har daiteke. Alde batetik, talde motorraren parte izaten, eta bestetik, ekonomatora batuz. Azken horretarako, urrats erraz batzuk baino ez dira egin behar: jar zaitezte harremanetan talde motorrarekin (kaixo@arabarazki.org), eman datu batzuk bazkide-fitxa egin ahal izateko, urteko kuota malgua ordaindu, urtean zehar txandaren batekin lagundu eta ostegunetan (15 egunean behin) goizez eta arratsaldez jasoko diren eskaerak egiten hasi. Era berean, ekonomatoaren webguneko atal baten bidez izena eman daiteke online: <http://arabarazki.org/>

Asmoa ez da dena eskaeren kudeaketara mugatzea, baizik eta pixkanaka topagune bat sortzea, bertan ekonomato agroekologiko horren inguruan sortuko den komunitate txikia sendotuko duten ideia eta jarduera berriak sortzeko.

Datorren urtetik aurrera, Arabarazki Ekonomatoak Bionekazaritzarekin partekatuko duen lokalean itxarongo zaituztegu, Polvorin zaharra kaleko 11. zenbakian.

Laster arte!



El economato Arabarazki abrirá sus puertas en enero

Tras varios meses de trabajo, ya podemos decir que el Economato Arabarazki ha dado sus primeros pasos de cara a su inminente puesta en marcha. La idea del economato nació con la premisa de facilitar un canal entre las personas productoras y elaboradoras de los pueblos de Araba y alrededores y las vecinas y vecinos de Judimendi, poniendo énfasis en escuchar la realidad y las necesidades de ambas partes. Pero más allá de obtener alimentos ecológicos de cercanía, el economato también tiene el objetivo de dar pasos hacia la agroecología, siendo ésta una gran herramienta para la transformación social. Sin duda, las personas socias se irán acercando al rural alavés a través del economato y con el paso de los meses, se irá comprendiendo mejor cuál es la estacionalidad de los productos, el carácter artesanal de sus producciones y la labor de custodia del territorio que realizan.

De momento, estamos muy contentas con el resultado de las pruebas piloto realizadas y con la acogida que tuvo la jornada de inauguración del pasado 11 de diciembre en la que se generó un ambiente muy cálido. Decenas de personas se han animado a hacer pedidos durante estos dos últimos meses de pruebas y durante la preparación y el reparto de los mismos, hemos podido detectar y

solucionar errores de cara a la puesta en marcha oficial, que como adelantábamos en la jornada de inauguración, ¡será el 15 de enero!

Os estaréis preguntando cómo se puede formar parte del economato. Se puede participar de dos maneras distintas. Por un lado, siendo parte del grupo motor y por otro lado, asociándose al economato. Para esto último, solo hay que seguir unos sencillos pasos: poneros en contacto con el grupo motor (kaixo@arabarazki.org), facilitar algunos datos para poder hacer la ficha de socia, abonar una cuota anual flexible, colaborar con algún turno a lo largo del año y empezar a hacer pedidos que se recogerán los jueves (cada 15 días) en horario de mañana y tarde. También es posible asociarse online a través de un apartado de la web del economato: <http://arabarazki.org/> La idea no es que todo se reduzca a la gestión de los pedidos, sino ir poco a poco generando un espacio de encuentro en el que vayan surgiendo nuevas ideas y actividades que vayan afianzando la pequeña comunidad que va a surgir en torno a este economato agroecológico.

Os esperamos a partir del año que viene en el local que el Economato Arabarazki va a compartir con Bionekazaritza, en c/ Polvorin Viejo, nº11.

¡Hasta pronto!



Bar Lorea

Calle cola y goiti 1
602189777 / 652260709

RESIDENCIA LANDA

Un entorno único en el centro de Vitoria-Gasteiz

Nuestra Señora de Estibaliz, 16
Vitoria-Gasteiz

Info: 686 483 990 / 945 277 884
www.residencialanda.com

TABACOS

Olaguibel

Expendiduria nº 18

Especializados en cigarrillo electrónico y vapeadores

Olaguibel 35 Tl. 945 77 42 59

EL VIEJO TOBBY

Expendiduria nº1

Av. Santiago, 23,
Telf. 945 28 69 52

CERRAJERIA IÑAKI

Apertura de puertas, Cajas Fuertes, Vehículos
Cambio y Reposición de Cerraduras
Venta, Instalación y Reparación de cajas Fuertes, Buzones...

José Mardones, 7
Tl. 945 265 729
URGENCIAS: 608 870 155

PESCADERÍA LA CASTREÑA

IRATXE

Te llevamos el pedido a casa!!

Llama al 945 28 73 10
Manda un wassap al 672364946
Calle Santa Lucía 10 • 01003 VITORIA-GASTEIZ

Cervecería.

IRIKO

Benito Guinea 7 bajo
01003 Vitoria-Gasteiz

SALÓN DE BELLEZA KENA

• Manicura
• Pedicura
• Limpieza de cutis
• Tratamientos faciales
• Tratamientos corporales
• Tratamiento y lifting de pestañas
• Masajes
• Maquillaje
• Depilaciones

SALÓN DE BELLEZA KENA
Avda. Santiago, 24 bajo • 01003 VITORIA-GASTEIZ
¡Úneme y quedame!
Tel. 687 156 222 - 945 030 756

Gasteiz Anitza

Anitza significa variado, plural, diverso, heterogéneo. Lo contrario sería homogéneo o igual.

Y aquí está la clave. Qué ciudad queremos. Qué barrios queremos.

Gasteiz Anitza ekimenak 10 auzo baino gehiagoko auzo-elkarteak biltzen ditu, bai eta hainbat kolektibo ere, pertsona migratuekin, pertsona migratuekin edo Batuta bezalako elkartasun-kolektiboekin lan egiten dutenak, besteak beste.

La iniciativa empezó a tomar forma hace más de dos años cuando se alteró la convivencia en algunos barrios de la ciudad en los que había lonjas ocupadas por personas migradas.

Vecinas y vecinos de los barrios afectados, Adurtza, Arana, Judimendi, Alde Zaharra, Errota, nos reunimos con un triple objetivo: trabajar con las personas que vivían en las lonjas; interpelar a las instituciones, que son las responsables de que en nuestra ciudad haya personas sin recursos habitacionales y tienen que ocupar o dormir en la calle; hacer frente al mensaje racista que se estaba extendiendo por nuestros barrios gracias al “trabajo” de algunos medios de comunicación y partidos políticos interesados en obtener votos mediante mensajes populistas e indecentes.

Lehenengo helburuari dagokionez, jarduteko protokolo bat sortu genuen auzo batean lonja okupatuz gero. Bizilagun berri hauengana nola hurbildu

planteatzen da. Zer behar dituzten ikustea, gizarte-langileekin elkarriketak kudeatzen laguntzea, errolda kudeatzea, gehien kaltetutako atarietako bizilagunekin lan egiteaz gain, eta auzotar berri horiek auzoko bizitzan integratzen saiatzea. Arrakasta handia izan duen adibide bat auzo honetan bizi izandako esperientzia da.

En Judimendi, en la lonja de Kutxa-bank de la calle Santiago, a pesar de la manipulación que del tema hizo un concejal del ayuntamiento.

En cuanto al segundo objetivo, hemos tenido entrevistas con el concejal de servicios sociales, el diputado de políticas sociales, técnicas municipales, directoras de servicio... y también una comparecencia en la comisión de políticas sociales de las juntas generales (nos costó más de 5 meses conseguirla. Las juntas Generales son un bunker) siempre planteando que son las instituciones las responsables del bienestar de toda la ciudadanía. La comparecencia en juntas generales fue, cuando menos, curiosa.. La diputación es la responsable de atender a las personas en situación de exclusión grave y no hace apenas nada. Cuando les recriminamos su pasividad su respuesta fue la de que desconocen la realidad de las calles de su provincia y que el tema era nuevo para nuestros representantes políticos. A partir de ahí hubo una moción de un grupo político para abordar el asunto. Evidentemente, no ha servido para mucho el camino institucional, pero no lo podemos

dar por cerrado. Seguiremos trabajando.

Y para trabajar el tercer objetivo hemos realizado unas jornadas que se han desarrollado los días 14 y 15 de noviembre. Hemos tenido sesiones académicas, en la universidad, en la que se han presentado proyectos de colaboración de la EHU con Sareak Josten y Goian, por ejemplo. Hemos realizado talleres que han tratado desde cómo hacer frente a los miedos en los barrios, la migración desde una perspectiva feminista o decolonizadora, la influencia de los medios de comunicación y otros. Y finalmente, el sábado en el teatro Aldabe se realizó una mesa con iniciativas populares de apoyo o autogestión con y desde personas migradas. Experiencias como Exmenas de Madrid, Agharas de Bizkaia, o redes de apoyo como Onborders de la frontera Italo francesa o Jáccuse y Irun Harrera Herria en Hegoalde/Iparralde, Artea en Bizkaia.

Ez dakigu zein izango den hurrengo urratsa, baina argi dago lanean jarraitu behar dugula. Gizartearen erantzuna oso positiboa izaten ari da, eta, gainera, beste leku batzuetatik deitzen digute, hala nola GGKEen koordinakundeak edo Gernika Gaztetxearen urteurrenak, besteak beste. Egin beharreko lana da. Egin diezagun aurre arrazakeriari eta gizarte-bazterkeriari. Premiazkoa da.

24. KORRIKAK euskara garela erakutsiko du Atharratzetik Bilbora

AEKk antolatuta, Euskara gara lelopean, euskararen herria zeharkatuko du 24. KORRIKAK martxoaren 19tik 29ra, Atharratzetik Bilbora. Omendua, bestalde, Errigora izango da.

KORRIKAREN 24. edizioaren aurkezpen-ekitaldia egin zuen azaroan AEKk, Gasteizko Izaskun Arrue Kulturgunean. AEKko kideekin batera, Korrikaren bidelagunak eta Gasteizko euskalgintzaren lagin bat ere bildu ziren ekitaldira.

Oraingo honetan, euskararen aldeko mobilizaziorik handiena Atharratzetik hasiko da, martxoaren 19an; gero, hamar gauren eta hamaika egunen buruan, Bilbon amaituko da. Bertan, lekuko barruko mezu sekretua irakurtzeaz gain, egun osoko jai-egitarauaz gozatzeko parada izango da.

KORRIKAREN 24. edizioak erakusten du euskara herritar guzti-guztionez aterpe ireki eta eroso dela: Berdin da zer jatorri, zein azal-kolore, euskararen inguruko nolako ezagutza... Garrantzitsuena da guztiontzako lekua dagoela, eta bertan, euskararen baitan, guztion artean eraikita, azkenean aurkituko dugula gizarte-zapalkuntza orotatik babestuko gaituen komunitate berdinezale eta zabala, gure herrian, euskararen herrian, mundu oso bat sartzen baita.

Euskara ardatz duen komunitatean eroso eta aske bizitzeko nahi du AEKk: “Euskal Herri euskalduna, feminista, antiarrazista eta goxoa izango delako gurea”. Ezin ahaztu larrialdi linguistikoko bete-betean gaudela, eta ziklo berri bat abiatu behar dugu, inguruari eta gaur egungo aldaketekiko so eginda.



Euskara gara

Euskara gara izango da edizio honen leloa, eta horrek jendartea du helburu: “Euskarak denok biltzeko, euskara ez baita muga, arnasa baizik. Euskara zubi gisa landu behar da. Euskal herritar guztion hizkuntza komuna izan dadin nahi dugun heinean, kohesio sozialerako tresna ere izango da”. Euskarak jendarteari arnasa ematen diola aipatu du: “Euskal Herriak arnasa berria behar du; euskararen herrira jauzi egin nahi duten guztien herria gara, bertan jaioak izan zein kanpotik etorri. Euskara da gure arnasa, elkarren zaintzaren hizkuntza, justizia sozialaren hizkuntza...”.

Errigorari gorazarrea

24. KORRIKAK Errigora omendu nahi du; Korrikak aitortza egin gura dio euskaratik, euskararentzat eta euskaraz lanean ari den ekimen herritarrari egiten ari den ahaleginarengatik, eta babesare ere adierazi nahi dio aurrera jarrai dezan bultzatzeko. KORRIKA arduradunak adierazi legez, “Nafarroan, euskara ofiziala ez den eremuetan, euskalduntzean egiten duen esfortzua aintzatzeko era da, baita etorkizunerakoan hauspoa emateko ere”.

FJ GYM
just feel it!
C/ Benito Guinea 10
945 282 628
figym@gmail.com

Bodega Bat
Raciones únicas para degustar de la mejor calidad
Raciones, bocadillos y tapas
Ibéricos, escamas, laterío, quesos y mucho más.
Médico Torrey 1, Vitoria-Gasteiz Tl. 633 526 516

LA CHIQUITA
Abierto desde las 8:00 h. con desayunos.
Pintxos, café y buena música
Olaguibel, 68 • T. 699 02 51 78

AEK
Euskara eroso ikasi eta bizi
Aprende y vive el euskera cómodamente

ESKAINITZA BERRIA GASTEIZKO AEKni!

4 EGUNERO IKASTAROAK (kursuak de 4 ordu, 2.5 ordu egunero 2.5 ordu)
2 EGUNERO IKASTAROAK (kursuak de 3 ordu)
LABURBATERAKO IKASTAROAK
CE IKASTAROA
MINTZAPRAKTIKA
Kursuak 10000 de 10000
ORDUTUEN MARGOKIA

DIRULAGUNTZAK / BECAS

GASTEIZ

EUSKARA - IKASTAROAK CURSOS DE EUSKERA

IKASLEAK: 10000
IKASLEAK: 10000
IKASLEAK: 10000

Comenzamos la crónica con la pequeña nostalgia de recordar las **fiestas del barrio**. Unas fiestas que cumplieron su 50 aniversario y congregaron a miles de personas tanto del barrio como de otros lugares. El espacio estaba dividido en 4 zonas, lo cual llevó la fiesta a muchos rincones que quizás antes no podían degustar las fiestas. Además, el último día un kross popular cruzó todo el barrio como ya hacía hace 25 años. Todo acabó con las hogueras y la romería como ya es tradición.

A la par de nuestras fiestas de barrio comenzó la polémica reforma del centro cívico que se encuentra en el centro de nuestro barrio, en la **plaza Sefarad**. La polémica no viene de la reforma en sí (muy necesaria para la amplia mayoría de las vecinas) sino por el largo tiempo del que no dispondremos de nuestro querido txoko. Al principio sólo estaría cerrado durante unos pocos meses, pero al final, no cumpliendo el propio pliego del ayuntamiento y después de un auzogune mal organizado, supimos que estará completamente cerrado durante casi dos años. ¡hay, cómo te añoramos querido centro cívico!

A finales de agosto llegó por fin la reforma del **parque de Judimendi**. Se trataba de una reforma anunciada en plena precampaña electoral en el año 2023 por el entonces alcalde, Gorka Urtaran. La principal novedad en el parque será un espacio 'agility' para perros. Este terreno estará junto a la bolera, y tendrá 600 m².

Pero esta mejora del parque incluye también muchos más y renovados juegos infantiles, tanto en la zona sur del parque como junto al bar. Ambas zonas se ampliarán y renovarán para acoger 3 zonas diferenciadas (para los más txikis, grupos de edad de 5 a 12 años y zona con columpios adaptados)

La mayoría de los nuevos juegos estarán ubicados entre la bajada a Federico Baraibar y las actuales canchas. Unas canchas en las que se mantendrá una canasta, junto a la larga tirolina.

Aun así, estas obras fueron parcialmente paralizadas ya que el 22 de octubre se hallaron restos arqueológicos. Ese lunes los operarios que trabajaban en la zona donde se ubicaran algunos juegos infantiles localizaron restos óseos durante las labores de excavación. Inmediatamente el ayuntamiento activo el protocolo previsto para estos casos y contacto con el Servicio de Arqueología de la Diputación Foral de Álava. Por ello, en esa zona del parque las obras permanecerán paralizadas hasta conocer el alcance y naturaleza de los hallazgos.

Así mismo, a finales de agosto comenzaron a pintar las nuevas líneas viales para implantar la **OTA** en todas las plazas de aparcamiento que aún no la tenían. Ahora ya todo nuestro barrio está dentro del sistema del pago por aparcar en la calle. Esto como en todas las zonas de Vitoria-Gasteiz donde se ha implantado fue algo confuso y mucha gente tardó en obtener todos los papeles para poder hacerlo. Finalmente empezó a funcionar el 15 de septiembre.

Más adelante unos graves **atropellos** pusieron la nota más triste del mes de septiembre. Tres personas resultaron heridas al ser atropelladas en el paso de cebra que cruza la calle Jose Mardones a la altura de Benito Guinea. Desde la asociación de vecinas Judimendikoak se señaló que no se trata de un hecho aislado, ya que en diciembre y en junio también sucedieron otros atropellos en el barrio. Por ello, creemos que hasta el momento no se han tomado las medidas necesarias para evitar estos trágicos accidentes.

El 9 de octubre tuvimos la primera **Asamblea de barrio**, donde se expusieron los diferentes proyectos del barrio y pudimos conocer las diferentes dinámicas que se llevarán a cabo durante el año haciendo un llamamiento a participar en ellas.

Principios de octubre también supimos que los **vencejos** se decantan del Casco Viejo de Adurtza y de Judimendi para anidar. ¡Nos encanta disfrutar de estas vecinas!

Además, supimos que en nuestro barrio comenzó el proyecto de cine **Act-studio**. Es una escuela de interpretación que abrió sus puertas el 6 de octubre con la intención de convertir la ciudad en plató. "Nuestro objetivo es crear una comunidad de cine para Gasteiz y Araba" fueron sus palabras al inicio de esta aventura. ¡Esperemos que les vaya de cine!

A inicios de noviembre al fin tuvimos una noticia que llevábamos años

esperado: **Judimendi tendrá por fin un Bizan digno**. Tras años de búsqueda de una ubicación, finalmente el nuevo Bizan irá enfrente del actual. Será en un **nuevo espacio ubicado en Cola y Goiti**, aunque tendrá acceso también por la paralela calle Sáez de Quejana.

Así, para crear el nuevo Bizan se unirán varios locales. El Ayuntamiento adquirirá los dos primeros locales por un precio de 500.000€, mientras que el de Diputación se permutará con el actual Bizan. La suma de los tres espacios asciende a **757,24 metros cuadrados**, más del triple que el actual y **sin barreras arquitectónicas**.

Todas las vecinas estamos con ganas de ver los avances, y no es para menos, ya que el Bizan de Judimendi era una demanda histórica. Recordemos que hemos tenido que hacer incluso varias movilizaciones por este tema.

El actual Bizan de Judimendi, que data de 1983, es un espacio muy pequeño, una única sala que acoge todas las actividades. Está ubicado en Cola y Goiti, su superficie es pequeña (234,69 m2) y tampoco es accesible. En cuanto a sus características, el nuevo BIZAN dispondrá, en principio, de todos los servicios con los que cuenta en la actualidad. A ellos se sumarán otros nuevos como el **comedor** (del que ahora carece) y los **servicios sociales de cuidados**. Esperaremos con ganas todas las actualizaciones de este tema. ¡YA ERA HORA!

El muro de Errekatziki tendrá siguiendo el proyecto inicial que ganó en Hobetuz, una transformación total. Una propuesta que consiguió el apoyo mayoritario de la ciudadanía para hacerla realidad.

No solo habrá un mini rocódromo y se pintará el muro: además habrá **nuevos columpios de madera, zona de calistenia y zona para los mayores**. También se crearán nuevas escaleras en la plaza donde en su día estuvo el mercado de Errekatziki. Las obras comenzarán a lo largo de 2026. Los parterres y las baldosas se mantendrán como hasta ahora, así como las farolas. Aunque sí habrá nuevos bancos y más vegetación.

Une ederrak bizi ditugu benetan, Pedro, laguna ta Judimendin, gure auzoan, taldean gozatu duguna! Bizilagunok, senide orok izan zaitugu kuttuna gure jaietan suaren gainetik izango da zure eguna!

Judimendiko Momotxorro eta Joaldunok





FRUTERIA M.ª JOSE
Errekatziki, 17
VITORIA-GASTEIZ
Tel: 945 284 992



PASTELERIA Txistu
Benito Guinea, 9 - Tfno. 945 261 294
VITORIA-GASTEIZ
R.S.I.Nº 20.19.732-VI



nutratek
técnicas avanzadas de nutrición
Mertxe Durán Vaquero
Dietista
945 266 116
Ruedas, Vitoria
nutratek.vitoria@gmail.com
Avenida Judimendi, 12
01003 Vitoria - Gasteiz



KONFORT SOFÁ
sofaros@gmail.com • www.sofaros.com
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE SOFÁS,
CHESLONG, BUTACA RELAX, SOFÁS CAMA, ETC...
C/ Olaguibel, 59 - Tel/Fax: 945 26 11 43
01003 VITORIA-GASTEIZ



CUARTO DE KILO
Productos a granel.
Producto de cercanía y calidad
Seleccionado con cuidado y detalle para nuestros clientes
¡¡Cuidamos lo que comes!!
@cuartodekilogranal



FRIEND'S ENGLISH ACADEMY
EFL, CAMBRIDGE, PCE, CAE,
CPE, IELTS, TOEIC, TOEFL
635746702 / 945 232 444



Historia de los comercios de Judimendi

VICENTE ARRIZABALAGA LOIZAGA

¡Qué pesados nos ponemos con la dichosa nostalgia!. A este respecto, cada vez que en esta revista se habla de las denominadas *tiendas de proximidad*, alimentamos la idea de que la paulatina desaparición de estos establecimientos conllevará la extinción tanto de la cadena alimentaria que hemos conocido hasta hace unos años; o sea, del pequeño comercio, en favor de las grandes superficies.

La encrucijada en la que se encuentran estas tiendas les obligan a adaptarse a una evolución hacia la especialización o a claudicar ante las grandes superficies comerciales. La palabra *ultramarino* proviene de ultramar. Las denominadas *tiendas de ultramarinos* triunfaron hace unas décadas porque eran capaces de suministrar una serie de productos a los que nuestras madres o abuelas no estaban acostumbradas.

La esencia de la tienda de barrio se ha ido perpetuando a lo largo del tiempo. Es por lo antedicho que a continuación haremos un intento escueto y resumido de unir la historia de Judimendi con la de sus tiendas. Para ello vamos a contar, como en otras ocasiones, con la ayuda del libro “Así creció Judimendi”, de Pedro Arriola, de algunos comerciantes que nos han relatado sus propios recuerdos, y de la prodigiosa memoria de nuestros tradicionales informantes.

Formación del barrio de Judimendi y primeros comercios

Para relatar la historia comercial de este barrio nos circunscribiremos al rectángulo formado por la Avenida de Santiago, la calle Errekatziki, Federico Baraibar y la calle Los Herrán hasta el Hospital de Santiago.

En la primera década del siglo XX todavía no estaba configurado nuestro barrio, pero en la Avenida de Santiago se levantó el pabellón Industrial *La Maquinista Alavesa* y en 1915 la fábrica de licores de *Francisco Fernández y Acero*. A este primer intento de pequeña industrialización, le siguieron las construcciones de numerosos Pabellones Industriales, lo que motivó el que en la tercera década del siglo XX el entorno de Judimendi tuviera también una funcionalidad urbana. Los inicios como espacio residencial se asocian a las “Casas Baratas” y se les identificó con viviendas unifamiliares de

estilo rústico o regionalista, con el añadido de algunos chalets dispersos.

Debido a que en aquella época todavía no existía una concepción de barrio, tardaron en aparecer los comercios; los pioneros fueron más bien pequeñas empresas especializadas que vendían sus productos en los talleres, en los pabellones... a la vez que hacían suministros para el resto de la ciudad. Existieron también rústicos comercios; hueverías, carbonerías, tabernas... que vendían sus productos en estancias o pequeños locales, situados en sus propias viviendas. El año 1930 se puede considerar como el iniciador de la futura configuración de nuestro barrio. Junto a la calle Florida, antes llamada Carlos VII, se instalaron las *Maderas Retana* y con posterioridad en la calle Los Herrán la *Carbonería Sarabia*, que surtía de carbón a las primeras casas de Judimendi. Ya en la postguerra se instaló la carpintería *Sagasti* en Federico Baraibar y la tienda de *Jorge Fernández* en la misma esquina de Los Herrán y de Doce de Octubre en la que permanece en la actualidad.

Las actividades comerciales siguieron entremezclándose con la Industriales a lo largo de las décadas de los *cuarenta* y de los *cinuenta* del pasado siglo, pero mientras que en nuestro barrio se registraban pequeñas actividades comerciales y artesanales básicas y con escasa diversidad, el Casco Viejo y El Ensanche de la ciudad poseían una mayor variedad y especialización en sus comercios.

Las primeras tiendas y locales de nuestro barrio se inauguraron en las calles de Santiago y la de Olaguibel, ya que eran las que estaban mejor conectadas con el Centro de la ciudad. Además del Bar *Oasis*, al que nos hemos referido en esta misma revista, se inauguró el *Estanco de Olaguibel* que permanece desde aquella época aunque estaba situado en la acera de enfrente; la *Floristería de Munain* entre Santiago y Los Herrán, y las primeras tiendas de ultramarinos.

En la acera de la calle Santiago que pertenece a nuestro barrio, la de enfrente del Cuartel, aparecieron domiciliadas una licorería, una empresa de construcción de carros, la Tintorería de Felipe García Gago, el taller mecánico de Cándido Alday, y el establecimiento del botero Patricio López. además de diversos locales destinados preferentemente a actividades Industriales.

En la actual calle Juan II hubo un taller mecánico de ajuste regentado por Guillermo Apiñániz, otro de Impresión de Ruperto Ortega y el de promoción de viviendas de Juan Gómez de Segura. Las actividades comerciales se trasladaron también a la calle Doce de Octubre; allí se instalaron almacenes de vino, de cementos y ebanisterías. Hubo un comercio dedicado a la construcción de carruajes de lujo. Estuvo también el taller de cerrajería de Fulgencio Blas, que posteriormente pasó a la Avenida de Judimendi; recordaremos al respecto, que una fotografía de este comercio sirvió de portada de uno de los números de esta revista.

En la calle Olaguibel se abrió la primera pescadería del barrio en el año 1941. En el número 40 de esa calle estuvo el taller de construcción y venta de lentes de la *Óptica Vitoriana*. En esta época estuvo una calderería y una de venta de patatas al por mayor que tenía Concha Marín. Filomena Mardones abrió una abacería y pescadería. Las abacerías eran tiendas que tenían productos mezclados; debemos recordar a Claudia García que abrió también otro de estos comercios. En esa época, en la Avenida de Judimendi empezaba Román Ocio una actividad comercial con huevos y aves.

En la calle José Lejarreta se fabricó pasta de pulimento, hubo un almacén de jergones y somieres y en su número 1, como luego veremos, se abrió una mercería y una tienda de ultramarinos. En 1944 Bernardino Ruiz de Alegría abrió un almacén de abonos al por mayor.

En Federico Baraibar hubo una carnicería que se cerró en la década de los sesenta, mientras que en la cercana Avenida de Estíbaliz se abrió una tienda de ultramarinos.

La mayoría de los comercios del barrio se concentraban en las zonas que lindaban con la calle Los Herrán, pero en los bajos de las Casas Baratas existieron pequeñas tiendas. Las pequeñas empresas ubicadas en el barrio servían más al resto de la ciudad que al propio barrio. El comercio de alimentación era escaso y muy básico, porque la venta de productos de primera necesidad se concentraba en la cercana Plaza de Abastos. A esto le debemos añadir que la existencia de las huertas en las casas unifamiliares permitía el autoconsumo y la venta directa de leche, de huevos, verduras y de frutas.

A finales de los años cuarenta del pasado siglo la población de Judimendi había superado los 1.000 habitantes. A los escasos comercios que surgieron se les fueron añadiendo los bares y restaurantes, pero cuyo recuerdo omitiremos en esta ocasión porque ya han tenido su protagonismo en números anteriores de esta misma revista.

A mediados de los años *cinuenta* del pasado siglo era el nuestro un barrio periférico, disgregado e incompleto. En el entorno de las calles de Santiago y de Olaguibel con Los Herrán se había creado una zona urbana con edificios de varias alturas y comercios en las plantas bajas. Este espacio giraba en torno al casco urbano de la ciudad y contaba con sus mismos servicios. Sin embargo, el resto del barrio que ahora conocemos estaba compuesto por casas aisladas semejantes a un entorno rural; las calles estaban sin asfaltar y las viviendas se entremezclaban con pequeños comercios y como hemos señalado, con talleres, almacenes, carbonerías... De esta forma, las pescaderías, carnicerías y las tiendas de ultramarinos, o sea, los comercios básicos, se daban de alta en las calles cercanas a la de Los Herrán. No obstante, en esa década, a partir de 1956, se fueron construyendo alrededor de 600 viviendas con lo que a principios de los años sesenta la población de Judimendi llegó a los 5.000 habitantes.

Como resultado de esta dinámica pronto se acogieron en el barrio nuevas actividades comerciales. Algunas eran tiendas básicas, bodegas y almacenes, pero todavía existían numerosos talleres. En 1958 Dionisia Marquínez abrió una carnicería, Elías Duque instaló otra más un año más tarde, y en 1961 se abrió la pescadería de Bezares en la calle dedicada al Músico San Miguel. En la Avenida de Santiago se abrió un taller de reparación de motos y en 1963 la droguería de Dolores Ramos. En la Avenida de Judimendi ya existía el estanco que desde los años *ochenta* es de Ibisate. En esa misma calle se instalaba la peluquería de caballeros de G. Domaica y la panadería de V. Domaica. Esta se abrió cuando todavía existían los carros de venta ambulante que abastecían diariamente al barrio. A principios de los años *sesenta* la calle Olaguibel, en el tramo que pertenecía a nuestro barrio, fue la que experimentó una gran actividad comercial; en esa época se abrió una perfumería, varias tiendas de ultramarinos, la farmacia de Zamacona, una cristalería, una lavandería y varias bodegas.

Lo que Pedro Arriola denominó el sur de Judimendi, es el espacio situado en la in-



tersección de la calle Federico Baráibar, la de José Lejarreta, la Avenida de Judimendi -con el espacio que en actualidad ocupa la calle de los Aramburu- y el barrio de Santa Lucía. En esta subzona de Judimendi, como hemos visto, se habían empezado a construir viviendas unifamiliares a principios de los años *veinte*, algunas muy singulares, como la que levantó Teodoro González en la intersección de las calles Federico Baraibar y José Lejarreta.

En este cruce de calles, en los años *cinuenta* se estableció una tienda de ultramarinos que ha formado parte, como tantas otras, de la pequeña historia de nuestro barrio. La tienda fue abierta por Modesto Gil; poco después, en 1951, la traspasó a Marina Musitu y con posterioridad a Ángel Ozaeta. La conocida como la *Tienda de Ozaeta* compatibilizó la relación comercial con la social, por tratarse de un lugar de socialización para las mujeres. Tras la jubilación de Ángel, sus hijos continuaron con la actividad comercial hasta hace unos años. José Ángel Ozaeta nos informa de que durante la primera época y como en tantos otros casos, la tienda ocupaba una estancia de la propia vivienda familiar.

Junto a la tienda se inauguró la huevería de las hermanas Oña y posteriormente un almacén de huevos que regentó Feliciano Martínez de Aramayona. Una pescadería regentada por Beatriz Llanos se abrió en 1958 y después hubo otra regentada por Teodora Álava. Tras su cese, se abrió una panadería que con posterioridad se anexionó a la Tienda de Ozaeta.

Esta pequeña unidad del barrio se vio complementada con talleres y almacenes de colchones, metalurgia, ferretería, carpintería... que se unieron a la impetuosa industrialización que estaba viviendo Vitoria-Gasteiz.

A finales de los años sesenta y principios de los setenta, la configuración de nuestro barrio era ya muy parecida a la actual. Las tiendas se fueron adaptando a los mismos parámetros comerciales existentes en el resto de la ciudad. Las pequeñas tiendas han continuado su actividad al lado de las

franquicias y de los grandes supermercados. Desde entonces y hasta ahora han sido numerosos, pero cada vez menos, los comerciantes de barrio, que inasequibles al desaliento, y pese a las dificultades que supone rivalizar con esos mastodónticos comercios, han continuado abriendo diariamente su persiana. Vamos a continuación a recordar y homenajear a algunos de ellos.

Paseo sentimental por los antiguos comercios del barrio.

Nos disponemos a utilizar el término *sentimental* porque define la relación y el recuerdo que tienen la mayoría de los judimenditarras con respecto a las tiendas de las que han sido clientes durante años y por la relación que mantuvieron con las personas que las regentaban. Ese ejemplo de socialización se va perdiendo, sobre todo cuando se trata de las grandes superficies comerciales. Eran muchas las mujeres, como hemos apuntado, que en épocas preteritas utilizaban estos locales para relacionarse con otras personas.

En este nuevo intento de rescatar el recuerdo de las antiguas tiendas de barrio volvemos a recurrir a nuestros informantes habituales; Luis Antonio Ruiz de Olano, Antonio Fernández de Quincoces, Inés González de Zárate...a los que añadimos a muchos de los dueños de los viejos comercios que mencionaremos. Hacer un estudio exhaustivo de todos ellos supondría una tarea para la que ha faltado tiempo y un mayor espacio en esta revista. Se van a echar en falta numerosos establecimientos, pero debemos persuadirnos de que todos ellos; los que aparecen y los que no, forman parte de esa historia sentimental de Judimendi a la que acabamos de referirnos.

La mayoría de los locales comerciales que conocemos surgieron en un escenario que en la actualidad se encuentra totalmente transformado. Las antiguas tiendas de barrio ocupaban en general un espacio pequeño y cerrado a sí mismo. En los años sesenta del pasado siglo todavía era posi-

ble observar en las tiendas de ultramarinos que los grandes sacos de legumbres estaban situados al lado de los lugares destinados a la clientela. Las verduras se habían recogido en las huertas cercanas; no existían los productos procedentes de otros países. Solían tener también una bomba que dispensaba el aceite a granel. La mayoría de las tiendas de alimentación mostraban grandes cajas redondas con sardinas o arenques. Se pesaban los productos con unas balanzas de pesas. El movimiento de las agujas señalaba el peso de los productos. Las cuentas se hacían con un lápiz que se aposentaba con frecuencia en los oídos de los tenderos. Era proverbial la facilidad con la que éstos hacían manualmente las sumas de los productos consumidos; de arriba abajo y viceversa.

La clientela era casi exclusivamente femenina; se trataba, como hemos dicho, del principal lugar de socialización de las mujeres. La tienda de ultramarinos se convertía en un lugar de transmisión de noticias, de reflexión compartida y de pequeñas confidencias. Para muchas los tenderos eran una especie de yuxtaposición de sus familias. A las tiendas acudían los niños y niñas para hacer pequeños recados, pero casi nunca los hombres adultos. Se trataba en definitiva de algo muy similar a la función que hacían las bodegas y tabernas para los hombres.

El recorrido por los antañones locales comerciales del barrio lo comenzaremos en José Lejarreta. Entiendo que esto tiene algo de simbólico, porque la esencia de este barrio se inicia en la antigua calle de la Cooperativa de las Casas Baratas. En el primer número de la calle estuvo instalada la tienda de ultramarinos de Angelita Campos. Posteriormente fue sustituida por la zapatería *Lería*, que era conocida popularmente como *La Donina*. En el portal contiguo hubo un Almacén de Plátanos que después pasó a ser la *Electricidad Aguirrezábal*. Allí estuvo también la Lechería de Zuazo y la de la tía Catalina.

Avanzamos por la calle para recordar que en el número 11 estuvo la tienda o fábrica de Colchones y Somieres *Numancia*; posteriormente en ese lugar se instaló la mítica Sala de Fiestas “Monteazul” cuya historia se reflejó en un número anterior de esta revista, y más tarde se hizo cargo de la lonja la Asociación Remar. En el edificio contiguo estuvo el Garaje electromecánico *Karlo*, regentado por Carlos Chávarri. Si seguimos nuestro paseo por la calle, y tras las viviendas unifamiliares, en el número 41, nos encontraremos con la Galería de Arte de Irant-

zu Lekue. En ese lugar, en 1957 Eleuterio Ezpeleta abrió un almacén de ferretería, lo sustituyó hasta 1973 el taller de carpintería metálica de José Luis Valle y posteriormente un comercio de Instalaciones eléctricas. En el portal adyacente José María Rodríguez Durana tuvo un almacén de Ferretería. En 1975 pasó a ser regentado por Pedro Enjuto y por Santiago García, quienes unieron las iniciales de sus apellidos para denominar la ferretería con el nombre de *Engar*. Esta lonja está ocupada en la actualidad por un comercio de Tapicería. En los bajos de la última y emblemática casa de esa acera estuvo un despacho de vinos regentado por Pedro el del Hotel Achuri.

Al lado de la tienda de Ozaeta estuvo situada la alfarería de Federico Garmendia, que mantiene actividad comercial y de la que nos hemos ocupado en números anteriores de esta revista.

El comercio de la paralela Avenida de Estíbaliz viene restringido a la parte que linda con la calle Olaguibel. Las peluquerías, sobre todos las de mujeres, son negocios que se estabilizan en los barrios de las ciudades, aunque las personas que las regentan deben adaptarse cada poco tiempo a los nuevos gustos estilísticos. Va a ser muy difícil nombrarlas a todas, porque son numerosas, pero me llaman la atención los estilismos que se observan en las fotografías del escaparate de la peluquería *Nadur*, que abrió en 2004 en el local que antes ocupaba una panadería.

La continuidad de los negocios familiares se mantiene en los casos, -iremos viendo algunos ejemplos- en los que los hijos continúan la tradición familiar. Natalia Albéniz ha conservado el local *Selección Moda* que había abierto su padre en 1984, transformándolo en 2015 en su estudio artístico. Quiero volver a recordar el *Garaje Moncal* que se ha reconvertido en una tienda de muebles. En uno de los bajos de esta calle, en su número 32, abrió una tienda de ultramarinos Agustín García, que había pertenecido a Bernardo Ayala; con posterioridad la trasladaría a la calle dedicada a Eduardo de Velasco. Con el paso del tiempo, y por la nueva configuración de estas calles, estos establecimientos fueron desapareciendo.

Los edificios que se levantaron al inicio de la calle Federico Baraibar supusieron una nueva puerta de entrada al incipiente barrio que se estaba creando alrededor de su parque y de la colonia de las Casas Baratas; esta zona se llegó a conocer durante algún tiempo como *Barrio de San Juan*. El espacio resultante de la unión del Camino de las



Trianas con Los Herrán se vio transformado tras la erección de modernos edificios que contaron con sus propios comercios minoristas. Entre las dos calles, y en el lugar en el que está enclavada la *Autoescuela Aurrerá* estuvo la *Droguería Lecuona*, regentada por las hermanas Beltrán de Guevara; actualmente y desde hace 18 años la acompaña un estanco. Me gusta por su sonoridad el nombre de *Expendeduría* que eufemísticamente acompaña a las tiendas de venta de tabaco, ya que todos los comercios expendían sus productos. Esta es la número 51.

Al lado de la peluquería nos encontramos con un ejemplo de relevo generacional. Santiago Fernández y su mujer Estíbaliz Bustero tuvieron una carnicería en el mercado de Adurza. Antes de jubilarse se trasladaron a la calle Federico Baraibar. El relevo en este caso es doble porque su hijo Alberto y su mujer Isabel Arriba regentan la *Carnicería Santi* en nuestro barrio y su hermano otra del mismo nombre en San Cristóbal. Más de treinta años lleva en funcionamiento la Carnicería *López de Arkaute* situada en la parte de la calle Florida lindante con nuestro barrio.

Otro ejemplo de relevo familiar es el que encontramos en la Farmacia *Licenciada De Eusebio*. La abrió María Asunción De Eusebio en la calle Federico Baraibar en 1970. En aquella época la más cercana al barrio era la farmacia de Albaina que estaba en la calle Ortiz de Zárate. En la actualidad la regenta su hija Cristina Dávila.

En la calle José Mardones, en el lugar en el que hasta hace unos meses ocupaban los *Saneamientos Alvarado*, estuvo situada la Tienda de Ultramarinos de Eliseo Ruiz. Al doblar la esquina hacia la calle Olaguibel había una lonja que ocupaba la *Lechería Berrosti*; no tenía despacho y vendía la leche que el propio dueño la había recogido con su camión de los pueblos cercanos.

En el sótano de la siguiente vivienda estaba la tienda de reparación de calzado llamada *Chamorro*. En esta misma acera de la calle Olaguibel, entre la Sala de Juegos y la tienda de Sofás, estuvo la Cerrajería *César*

Blas del que hemos hablado en anteriores ocasiones; estaba especializada en la construcción de rejas metálicas para los ventanales. En la acera de enfrente recordamos la existencia de Carbones *Mario*. Este Mario tenía su casa encima de un local en el que almacenaba carbón, antracita, hulla y madera, materiales destinados a las cocinas económicas que poseían las familias trabajadoras hace más de medio siglo. Había en el barrio otras carbonerías; los *Carbones Sarabia* y los *Carbones Morales* en Polvorín Viejo. En el lugar que ahora ocupa la *Bodeguilla Lanciego* estaban los *Ultramarinos Claudia*.

En la cercana Avenida de Judimendi nos encontramos con otra de las emblemáticas carnicerías del barrio. Los hermanos Unzalu provienen de Otxandio, localidad en la que su madre regentaba una carnicería, y este mismo negocio lo trasladaron primeramente al edificio que actualmente lo ocupan los *Supermercados Dia* en esta misma calle. La actual la abrieron en el año 1995. En esta lonja y en la alledaña estuvieron la *Frutería Domaica*, los *Pescados Eliseo* y otra tienda de reparación de calzado

La Avenida que recibe el nombre del barrio, y hasta el cruce con la calle Santiago, siempre ha mantenido una gran actividad comercial. Aquí se observa la progresiva pérdida de la esencia de las *tiendas de barrio*, sobre todo las de ultramarinos, en favor de las grandes superficies; en esta calle por ejemplo, hay una panadería y dos supermercados franquiciados. Se echan de menos la tienda de *Electrodomésticos de Echarte*, el *Garaje Paleta*, o la antigua peluquería de caballeros, pero debemos dar la bienvenida a



los comercios que se adaptan a las modas actuales; las de disfraces, de juegos de rol, de tatuajes, y la pervivencia de la tienda de *Bicicletas Txirrinruz*. También aquí permanece el Estanco de Ibisate; Expendeduría nº 26, que se abrió hace muchos años, aunque con el nombre de *Estanco Merino*.

El inicio del paseo por la calle Benito Guinea es descorazonador. En apenas una veintena de metros vemos que han desaparecido la *Librería Albéniz*, la *Carnicería de Ojanguren* y la pescadería alledaña, aunque esta última continúa con la actividad comercial. El cierre de la librería de losu Olano sirve para constatar que las librerías tradicionales también están desapareciendo en beneficio de unos espacios más neutros y cercanos al concepto de grandes superficies. De esta forma, recordaremos a la también desaparecida *Librería Urko*, situada en lugar en el que estuvo la añorada Piscina de Judizmendi. Como curiosidad añadiremos que en la Peluquería de Caballeros de la calle Olaguibel se vendieron periódicos y revistas. Al final de la calle Olaguibel recordamos que durante 36 años estuvo la también desaparecida Librería Judizmendi. El último reducto literario que nos queda es el de la *Librería Haurtxoa*, regentada por dos hermanas; Begoña y María Jesús, que están al frente del local desde 1981, año en el que se hicieron cargo del conocido local de la Sofi.

Pero volvemos a Benito Guinea para seguir recordando sus viejos comercios; hace 30 años que se abrió la tienda de *Lencería Mamira* en el local que ocupaba una Caja de Ahorros. Otro local familiar asentado en esta calle es el de la *Cristalería San Mateo*, que se abrió en 1965, aunque en sus inicios estuvo enfrente del estanco. Recordamos también la *Pastelería Txistu* y la *Pollería Ana*. Las mercerías, las hueverías y las tiendas de reparación de calzados están en peligro de extinción, pero mencionaremos entre estas últimas, la de *Azkarra* que también hace duplicados de llaves. Hace ya mucho tiempo que desaparecieron de la calle Los *Almacenes Menéndez*.

En relación a la calle Olaguibel, y volvien-

do al tramo que acaba en el cruce con José Mardones, volvemos a recordar su antíguísimo estanco al que acompaña la Tienda de Lotería que como un gesto simbólico navideño, distribuye un número idéntico para todo el barrio. No podemos olvidar la ortopedia de Jesús María Ormazábal Zamakona. Y vamos a poner dos nuevos ejemplos de continuidad de un negocio familiar: Está el caso de *Argi Iluminación*, comercio que lleva cuarenta años en nuestro barrio y que ha pasado de padre a hijo, al igual que sucede con el antiguo *Bar Lehoi*, que ahora es una arrocería regentada por el hijo de su antiguo propietario.

La calle Doce de Octubre tuvo como hemos visto, muchos Pabellones Industriales. Pero recordamos el Almacén de Vino conocido familiarmente como *Los Galgos*, en el lugar en el que estuvo el taller de somieres de Primitivo Herrero.

Nos dejamos en el tintero numerosos comercios que han estado situados en las pequeñas calles de Judimendi; Juan II, Diego Martínez de Alava, Miranda de Ebro, Condado de Treviño, Santa Lucía, Músico San Miguel, los Sáez de Quejana, Antonio de Tornay, Colá y Goiti, los Manteli, Eduardo de Velasco... No obstante, hay que reseñar que en relación a las actividades comerciales no todo el barrio es homogéneo, y se advierten diferencias a favor entre las calles anteriormente señaladas porque tienen más tránsito.

La historia de todas las tiendas que se han cerrado y los que todavía subsisten, es también la de la gente que los ha atendido y la de los clientes que la han considerado como parte activa de su entorno emocional.

La historia de todos los comercios que se han cerrado y los que todavía subsisten, es en definitiva la de la gente que los ha atendido y la de sus clientes. Comprar en el pequeño comercio supone por todo lo antedicho, una manera gratificante de seguir haciendo barrio.

-----oOo-----

Fotografías cedida por el
Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz

SUMENDIREN 9. URTEURRENA: AUZOA BIZIRIK MANTENTZEN DUEN EGUN MAGIKO BAT

Azaroaren 21ean ospatu genuen SUMendiren 9. urteurrena, eta ezin gara pozago egon bizi izan genuen giroarekin, parte-hartzearekin eta auzoan sortu zen indar kolektiboarekin. Bederatzirte bete dira proiektu hau martxan jarri zenetik, eta urtez urte ikusgarriagoa da Judimendiko gazte eta auzokideen babesa; aurtten, bereziki, berriro ere agerian geratu zen SUMendi auzoaren bihotzean dagoen espazio bizia eta beharrezkoa dela.

Ostiral arratsaldean egindako ginkanak izan zuen arrera ona ikusita, argi geratu zen jolasak eta elkarreraginek komunitatea sendotzen jarraitzen dutela. Auzoko lagun eta talde ezberdinek parte hartu zuten, eta sortu zen giro alaia ospakizunaren hasiera ezin hobea izan zen.

Ondoren, SUmendin bildu ginen mahai jokoak egiteko. Afaria baino lehen berotzeko eta elkar ezagutzeko zein saretzeko aukera paregabea izan zen.

Gaueko unerik berezienetarikoa, SUMendin egindako afaria izan zen. Gerturatu ziren guztien artean elkartasuna, irribarreak eta sentsibiltate berezia sortu ziren, eta aurten gainera, drageatzeko aukerak kolore eta askatasun berezi bat eman zion afariari. Ekintza partekatu honek argi erakutsi zuen SUMendi ez dela soilik espazio autogestionatu bat: identitateak askatzeko, sortzeko eta ospatzeko lekua ere bada.

Amaitzeko, Kandela tabernako karaokea izan zen dozenaka lagun elkartu zituen gauaren azken zatia. Mikrofonoa hartu zuen bakoitzak bere ahotsa eta poza ekarri zuen, eta festa polita borobildu genuen.

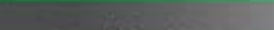
Ezinbestekoa da urteurren hau posible egin duzuen guztiei eskerrak ematea. Bertaratu ziren lagunei, musikariei, Kandela tabernari, eta batez ere egunero SUMendi bizirik mantentzen duzuen guztioi: zuek gabe ezinezkoa litzateke.

Bederatzki urte hauetan asko ikasi eta hazi gara, baina ospakizun honek argi utzi digu SUMendik baduela oraindik ere zer eman, eta baduela zer jasotzeko. Auzoak proiektua bere egiten jarraitzen duen bitartean, guk ere herrigintza, kultura eta autogestioa hauspotzen jarraituko dugu. Eskerrik asko urteurrena benetan berezia bihurtzeagatik!

9 URTEZ GAU ETA EGUZKI, OKUPATU, BIZI, IRABAZI!

@SUMENDIESPAZIOA

Argiztapena
 Elektronika
 Markogintza



Iluminación
 Electrónica
 Enmarcación

Oñargibel kalea, 56
 01003 - Gasteiz

945 25 31 94
 WhatsApp 681 67 41 54

argi54@euskalnet.net

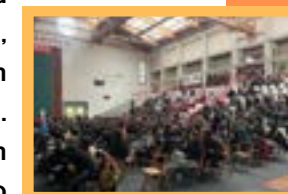
EL CERRO
COPAS
CENAS
KARAOKE
José Mardones. 14.945 128 088

Feminismoa lubaki, Judimenditik Zaldibarrera

Asteburu batez Zaldibar bihurtu zen Euskal Herriko gazte feministon topaleku nagusi. Urriaren 31tik azaroaren 2ra, Euskal Herriko Gazte Feministak eragileak antolatutako Baterajotzean 800tik gora kide feminista batu ginen, “Feminismoa Lubaki” lelopean. Urtero bezala, Judimendiko Gazte Feministok ere bertan izan ginen: gure auzotik abiatuta, motxila, kanpin-denda eta gogoak soinean, borroka feministaren indarra elikatzeraz joan ginen.



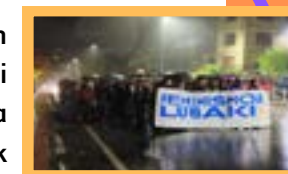
Zaldibarko Bateriajotzea ez zen soilik topaketa bat: bizia eta borroka uztartzeko espazioa izan zen. Hitzaldi, tailer eta eztabaidetan gure gorputzak eta ahotsak erdigunean jarri genituen, sistemak ezkatutu nahi duen bizipen anitz horiek aldarrikatuz. Transfeminismoa ardatz, autodefentsa feministaz, zaintza sareez, ekonomia eta gorputzaren askapenez eta erresistentzia kolektiboaz aritu ginen, besteak beste. Larunbat eguerdian, mahain-inguru nagusian, mugimenduaren erronkez eta kapitalismo, patriarkatu eta kolonialismoaren aurkako aliantzez mintzatu genuen. Gauean, kontzertuak eta dantzak, gorputzak askatzeko eta sartzeko momentua izan ziren; musikak eta besarkadek eztanda eginarazi zuten herria. Gazte feministok antolaturik indartsuak garela izan zen entzun zen lelo ozenetako bat, lubaki feministetan elkarrekin aaudela aogoragariz.



Judimendiko Gazte Feministak taldearentzat esperientzia indartsua izan zen: beste herrietako gazteekin harremantzea, ikastea eta elkar zaintzea, eta gure auzoan ere antolakuntza feministari bultzada berria ematea. Zaldibarren bizi izandako energia hori Judimendira ekarri nahi dugu orain, auzo mailan gazte feministok antolatzeko beharra inoiz baino aragiago ikusten dugulako.



Feminismoa eguneroko borroka politikoa da, eta gure lubakia auzoan dago: kalean, tabernetan, ikastetxeetan, etxean... Baterajotzean ikasi genuen bezala, feminismoa gure bizi-estrategia kolektiboa da, eta Judimenditik ere ozen diogu: gora borroka transfeminista! Lubakiak Judimendin eraikitzen dira!



para tu salud  ediren Cooperativa de Salud Osasun Kooperatiba  945 266 366 osasun kooperatiba	zure auzoan FISIOTERAPIA OSTEOPATÍA ONDAS DE CHOQUE FISIOTERAPIA A DOMICILIO Errekatziki, 4-6	en tu barrio • DOLORES ARTICULARES • LESIONES DE ESPALDA • VÉRTIGOS / MIGRAÑAS • FASCITIS / ESPOLÓN • SUELO PÉLVICO • ENFERMEDADES CRÓNICAS  www.ediren.com
--	--	---

physi@x
centro de fisioterapia

Avda. Judizmendi,
Tit: 945 276 835 - 637 597 01
01003 Vitoria - Gasteiz

PREKARITATEAREN AURREAN, GAZTE ANTOLAKUNTZA!

Gazteontzat gero eta zailagoa da bizitza duin bat garatzea. Gure belaunaldia inoizko prestatuena dela esaten digute, baina inork ez digu azaldu zertarako balio duen horrek lan duinik ez badago, soldata miserableak jasotzen baditugu eta etxebizitza bat alokatzeko beste hiru lagunekin bizi behar badugu. Judimendin ere, gazte orok daki zer den hori: ikasketek sortzen duten antsietatea, "praktika" izeneko esplotazioak, eta aste bukaerako lanaldi amaigabeak tabernan edo dendan...

Ez dugu etorkizunaren kontrolrik, ezta orainaldi segururik ere. Eta hori da okerreña: ez dugula gure bizitza erabakitzeko askatsuna. Gizarteak, gainera, etengabe bultzatzen gaitu indibidualismora. Sare sozialetan pozaren irudia erakusten dugu, baina askotan barruan hutsune handi bat dago: komunitaterik gabe, proiekturik gabe, norabiderik gabe. Eta hori da nahi dutena: gu isolatuta edukitzea, bakoitza bere kabuz, kolektiboan dugun indarra ahaztuz.

Horregatik gaude Judimendiko Gazte Asanbladan. Antolatzeko beharra dugu, gure auzoan espazio bat eraikitzeko, non gazteok gure ahotsa izan eta gure errealitatea kolektiboki alda dezakegun. Asanbladan denetarik dago: ikasleak, langileak, langabetuak... Gure helburua gazteon bizi baldintzak erdigunean jartzea eta alternatiba kolektiboak eraikitzea da.

Antolatzea ez da erraza, baina beharrezkoa da eta merezi du. Elkar ezagutzeak, elkarrekin lan egiteak eta gure ahotsa bateratzeak indarra ematen digu. Sistemak bakarrik egotera bultzatzen gaitu, nekatuta eta isilik, baina auzoan elkartzen garenean, horrekin apurtzen dugu. Gure amorrua energia bihurtzen da, eta energia hori aldaketa. Hor dago gure boterea.

Beraz, Judimendiko gazte, hau da zuretzat gonbidapena: zatoz auzoko asanbladara. Ekarri zure ideiak, zure kezkak, zure gogoak. Auzo bizigarriago bat nahi baduzu, ez gaitzezen gehiago itxaroten geratu eta egin dezagun zerbait. Antola gaitzezen, hemen eta orain, gure auzoan. Judimendi bizirik nahi badugu, guk geuk piztu behar dugu.

Gazte antolakuntzaz auzoa eraiki!

El canto del CUCO

BAR - RESTAURANTE

C/ Miranda de Ebro, 1
01003 VITORIA-GASTEIZ (ÁLAVA)
Tfno.: 945 198 911

Sofá Dekor

mobiliario
decoración

Avda. Santiago, 24
Tel.: 945 065 523 - Fax: 945 065 523
01003 VITORIA-GASTEIZ
info@sofadedekor.com

OLENTZERO ETA MARI DOMINGI

Judimendi 2025

Abenduaren 24an Arratsaldeko 7etan San Juan elizan Txokolatea eta ardo beroa Kalejira Judimendikoak auzo elkarterraino	24 de Diciembre A las 7 de la tarde Iglesia de San Juan Chocolate y vino caliente Kalejira hasta Locales de Asociación Judimendikoak
---	---

Maridomingi eta Olentzero aurreko urteetan bezala, aurten ere bisitatuko gaituzte abenduaren 24ko arratsaldean. Olentzero, mendiata-tik jaisten den ikazkin jatorra, egunik hotzenetan argia eta berotasuna sinbolizatzen du; Maridomingi, berriz, lurraren lotura, feminitatea eta neguko solstizioak ekartzen duen berritzea ordezkatzen duen figura mitikoa da.

Como en años anteriores, Mari-domingi y Olentzero nos visitaran la tarde del 24 de diciembre. Olentzero, un carbonero que descende de las montañas, simboliza la luz y el calor en los días más fríos, mientras que Maridomingi es una figura mítica que representa la unión de la tierra, la femi-nidad y la renovación que trae el solsticio de invierno.

ERRE PUI ERRE

Judimendi 2025 Abenduak 26
26 Diciembre

Zatoz urte zaharrari su ematera!
! Ven a quemar el culo al año!

18:30 **KALEJIRA**
JOALDUN, MOMOTXORRO ETA TXISTULARIEKIN
MEDICO TORNAY ENPARANTZATIK
INICIO PLAZA MEDICO TORNAY

19:00 **ERRE PUI ERRE JAIA**
MEDICO TORNAY ENPARANTZAN

Sua, musika, gaztain erreak, txokolatea eta askoz gehiago....
Hoguera, música, castañas asadas, chocolatada y mucho más...

Eta kontzertua...

Abenduaren 26ko arratsaldean ospatuko dugu Erre pui erre, herri-ohitura zaharra, "urte zaharrari ipurdia erretzea" esan nahi duena. Jatorri paganoa du, ziu-rrenik zelta, eta herria eta etxeak garbitzea du helburu, urte berria hasi aurretik. Horretarako, sua pizten da plazan edo auzo bakoitzean, eta bertan gauza zahar-rak eta alferrikakoak erretzen dira. Zenbait tokitan ardo-pellejoak, zapatak, alt-zariak eta iraganaren sinboloak diren objektuak erretzen dira. Proposamen gisa, urtean ahaztu nahi duguna paperean idatzi eta suari ematea gomendatzen dugu. Horrez gain, gure auzoan gauza txarrak sinbolizatzen duen panpina ere erretzen da, eta jai giroan kantatu eta dantzatu egiten da suaren inguruan.

En la tarde del 26 de diciembre celebraremos Erre pui erre, la tradición popular que significa "quemar el culo al año viejo". Tiene un origen pagano, probablemente celta, y su objetivo es limpiar el pueblo y las casas antes del comienzo del nuevo año. Para ello, se enciende fuego en la plaza o en cada barrio, donde se queman objetos viejos e inútiles. En Judimendi se quema un muñeco, símbolo de lo malo del año, y se baila y se canta alrededor del fuego. El objetivo es ahuyentar los malos espíritus con el humo y las llamas y dar la bienvenida al nuevo ciclo.

Erritualak ez du soilik sinbolismoa, baizik eta ospakizun komunitarioa ere bada. Gaztainak erretzen dira, txokolate beroarekin brindatzen da, eta "Erre pui erre" leloa errepikatzen duten abesti tradizionalak kantatzen dira. Kearekin eta sugarrekin espiritu txarrak uxatu eta ziklo berriaren itxaropena ongi-etorria ematea da helburua.

Del nuevo cinismo internacional a la Generación Zeta

Por Bachué Elkarte

Ya veíamos en escritos anteriores, como los Estados Unidos una potencia en decadencia viene utilizando la guerra como mecanismo que le ha permitido sobrevivir, así se cargue por delante pueblos, gobiernos, países, seres vivos, modelos de sociedad, modelos económicos, teniendo como ejemplos muy recientes a Palestina, Afganistán, Siria, Panamá, Granada y muchos más, ante la mirada de la llamada comunidad internacional que no dice nada y mira hacia otro lado. Los dueños de Estados Unidos con la complicidad de la Unión Europea y la plutocracia internacional vienen imponiendo una serie de antivalores donde hoy prevalece: la Injusticia, deshonestidad, la mentira, el odio, la discriminación, las falsas noticias, el egoísmo, la impunidad, el narcotráfico, la xenofobia, la avaricia, el neoesclavismo ... que nos está llevando a un criminal Cinismo como política mundial.

Cómo ha sido posible:

- ¿Que Estados Unidos haya entregado el gobierno a los talibanes en Afganistán en 2021?

- Que se haya apoyado al gobierno del terrorista Al Sharaa 2025 en Siria cuando hace 10 años su cabeza valía 10 millones de dólares y peor aún, el pasado 10 de noviembre 2025 fue recibido por Donald Trump en el despacho oval con traje y corbata. Un gobierno terrorista convertido en presidente.

Lo peor del caso es que Trump lo califica como “un líder fuerte con un pasado difícil” frase que resume el nuevo orden moral del mundo: el crimen y la práctica de los antivalores les premian, destacan y los sobrevaloran, la actuación del gobierno sionista de Israel, caso Mazón en Valencia, Yanine



Añez en Bolivia, Amador-Ayuso en Madrid, Noboa en Ecuador, Mark Route y Von der Leyen en Europa, Bukele en El Salvador, Marco Rubio contra Cuba y Venezuela y Uribe en Colombia. Es el patrón de una misma escena que se repite constantemente: destruir territorios y países para después vender su reconstrucción, y crear miedo para vender seguridad. Está empleando todos los métodos y las armas habidas y por haber.

El régimen de Trump principal generador del cinismo, ha escalado la agresividad hacia América Latina y el Caribe, contra la soberanía de este continente, en ámbitos que van desde chantajes, aranceles punitivos contra países de la región como Brasil, México y Centroamérica, y el despliegue de tropas, portaviones, y mas de 7.000 marines como cerco militar y parte de su concepción imperialista de *Reparto territorial del mundo*. Reavivando las viejas recetas del monroísmo y amenazando con la toma de Panamá, la ocupación de Groenlandia y la Antártida, con el avance militar en el norte de México e intimidando al gobierno de la presidenta Claudia Sheinbaum.

Esta fuerza militar con el supuesto de

“combatir el narcotráfico” ataca a los países de América Latina y el Caribe principalmente a Venezuela y Colombia persiguiendo a un inexistente “cartel de los Soles” y a la exterminada banda “El tren de Aragua” violando abiertamente principios consagrados en: La Carta de la ONU; La Declaración de Manila sobre el arreglo pacífico de controversias internacionales; El Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos de la ONU en su Resolución 2200ª de 1966; El tratado para la prohibición de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco de 1967); La Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961 y La Resolución 2625 sobre principios del Derecho Internacional.

El pasado 15 de noviembre 2025 América Latina se sobresaltaba por la manifestación convocada por la llamada “Generación Zeta” en Ciudad de México que ha sido el señuelo político de la derecha y extrema derecha mexicana. Donde la presidenta Sheinbaum ha dicho que esta actividad “no considera genuino, ni tampoco juvenil, pues la mayoría eran mayores” “muchos adultos, pocos jóvenes”. Manifestación que contó con la preparación de bots, influencers de derecha, medios de comunicación como Tv Azteca del empresario Ricardo Salinas Pliego y el medio la Derecha Diario del español Javier Negre y el consultor argentino Fernando Cerimedo aliados de Salinas Pliego. Esta manifestación dejó 120 heridos 100 de ellos agentes policiales y 19 detenidos.

Hay una “patente de corso” para que a nombre de la “Libertad” y los “Derechos humanos” estos personajes puedan atacar, saquear y expoliar las riquezas, tierras, territorios y mentes de los pueblos. No deben pasar y no se les puede permitir.

Cumbres Borrascosas

Por Bachué Elkarte

En solo 15 días de noviembre de 2025 América Latina mantuvo la mirada del mundo no solo por el cerco militar y el despliegue de naves, armamento de última generación en el Caribe supuestamente para combatir el narcotráfico, sino también por las 6 Cumbres tanto presidenciales y sociales de los Pueblos del mundo. El 04 de noviembre el movimiento social y popular de América Latina y el Caribe reunidos en Buenos Aires-Argentina dijo “**No al ALCA, Al Carajo**” y que recordaba como hace 20 años en cabeza del presidente Hugo Chávez Frías, Néstor Kissner y Lula Da Silva rechazaron la imposición del ALCA por los Estados Unidos. Fue una propuesta impulsada por Estados Unidos para crear un área de libre comercio que abarcara a todos los países de América.

El 6 y 7 de noviembre 153 países del mundo se reúnen en Belem Do Pará-Brasil para realizar la **Cumbre del Clima** y donde el presidente

Lula da Silva recordó a lxs delegadxs que hace 3 décadas se habían reunido en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro. El presidente Lula invitó a los países a invertir en la transición energética y la protección de los bosques, resaltando que en esta ocasión se realizó la cumbre Belem la capital del Amazonas. “Acelerar la transición energética y proteger la naturaleza son las dos maneras más efectivas de contener el calentamiento global. A pesar de nuestras dificultades y contradicciones, necesitamos mapas de ruta para, de forma justa y planificada, revertir la deforestación, superar la dependencia de los combustibles fósiles y movilizar los recursos necesarios para estos objetivos”, afirmó el presidente Lula.

Luego ha venido la **III Cumbre Social de los Pueblos los días 8 y 9 de noviembre** en Santa Marta-Colombia donde los países se han comprometido asegurar a América Latina y el Caribe como ZONA DE PAZ en la que se ejerza libre y democráticamente el derecho a la Soberanía Nacional, a la autodeterminación de los Pueblos y a la Integración económica,



social y cultural.

El 9 y 10 de noviembre los presidentes y jefes de gobierno realizan la **IV Cumbre de la CELAC v/s Unión Europea** en Santa Marta-Colombia y concluyó con la Declaración de Santa Marta, que reafirma el compromiso con el multilateralismo, la democracia y los derechos humanos. Se acordó fortalecer la cooperación en ámbitos como la transición verde, la seguridad (incluida la marítima), la transformación digital, el comercio justo y la cultura.

Desde el 10 al 21 de noviembre se realizó la **Conferencia de las partes COP30** con sede en Belem Do Para-Brasil. La COP30 se centró en los esfuerzos necesarios para limitar el aumento de la temperatura global a 1,5 °C, la presentación de nuevos planes de acción nacionales (NDC) y los avances en los compromisos financieros contraídos en la COP29.



BAR PARADERO

Entra, prueba... y dime

Las mejores copas con el mejor ambiente

Avda. Judimendi, 12 - 945 000 766





HAURTXOA

Librería Juguetería

Av. Judizmendi, 24
VITORIA-GASTEIZ



VINOS Puente

VINOS AL POR MAYOR Y AL POR MENOR

Santa Lucía, 7
Tel. 945 254 709



LOPEZ DE ARKAUTE

CARNICERÍA-CHARCUTERÍA

Florida, 61
01003 Vitoria-Gasteiz
945 28 71 64



JUDIZAUTO

JUNTOS RECORREMOS KILÓMETROS

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS

C/ Miranda de Ebro nº 3 / 945 253 581



Centro de Estética

últimas novedades en aparatología

Plaza Pepe Ubis, 13-14
Cita previa TL. 945 01 11 90



ESTANCO IBISATE

26 zk.ko tabako-denda
945 25 64 05
JUDIMENDI HIRIBIDEA 15

Judimendikoak auzo elkarteak auzoa hobetzeko eta bertan bizi diren pertsonen bizitza errazteko ahaleginean jarraitzen du. Ezin konta ahala behar helarazi zaizkio Gasteizko Udalari 2026ko aurrekontu-proiektuan sartzeko. Eskaera gehienak urtez urte errepikatzen dira, ez baitira islatzen Udalaren egitasmoetan, eta, sortu ahala, berriak gehitzen zaizkie.

La asociación vecinal Judimendioak sigue en su afán de mejorar el barrio y facilitar la vida de las personas que viven él. Son innumerables las necesidades trasladadas al consistorio vitoriano para su inclusión en el proyecto de presupuestos 2026, la mayoría de las peticiones se trasladan año tras año al no verse reflejadas en los planes del Ayuntamiento, a las cuales se añaden nuevas según van surgiendo.

Bizan Judimendi

En el caso del Bizan, una de las prioridades del barrio, parece ser que divisamos un poco de luz al final del tunel, tras 33 años de espera innumerables protestas, acciones reivindicativas, así como noticias en las que se nos informaba de que no había locales en el barrio, pues resulta que sí que los hay. Nos alegramos de la noticia pero no vamos a celebrarlo hasta verlo hecho realidad, la comisión formada por personas usuarias del Bizan y de la Asociación vecinal seguiremos de cerca la labor del Ayuntamiento para su realización lo antes posible, teniendo en cuenta las necesidades de las personas usuarias para el proyecto.



Judimendi auzoko BUC-a

BUC-en lanean jarraitzen dugu, herri-tarrei irekitako proiektu komunitarioa da, irailaren 31an Bizan eta Eguzkialde-rekin paseoa, hitzaldia eta bisita konpartitu genuen lursailean. Gerturatu zenak BUCko zuhaitz, barazki, landare aromatiko eta ongari berdeak ezagutzen gozatu zuen. Auzolan askotarikoak egiten dira Judimendiko hiri-basoa hobetzeko eta aberasteko.

Segurtasun bidea: lehentasun premiazkoa Seguridad vial: una prioridad urgente

Judimendik urte asko daramatza segurtasun bidearen arazo larri batekin. Joan den irailaren 16an beste atropelu bat gertatu zen José Mardones kalean, zebra-bide batean. Sei egun lehenago, hiru pertsona zauritu ziren puntu berean. Eta ez dira kasu isolatuak: pasaden ekainean eta iazko abenduan ere atropelatuak izan ziren Olaguibel eta Judimendi etorbidea elkartzen dituen bihurgunean, horietako batek amaiera tragikoa izan zuen. Udalak puntu beltz horiek ezagutzen ditu, baina neurri eraginkorrak oraindik ez dira iritsi. Horregatik, duela gutxi bilera egin dugu udaletxearekin bi leku arriskutsu horietan konponbideak bilatzeko.



ko, eta benetako hobekuntzak lortu arte jarraituko dugu.

Judimendi arrastra desde hace años un grave problema de inseguridad vial. El pasado 16 de septiembre se produjo un nuevo atropello en la calle José Mardones, en un paso de peatones. Solo seis días antes, tres personas resultaron heridas en el mismo punto. Y no son hechos aislados: en junio y en diciembre del año pasado también hubo atropellos en la curva que une Olaguibel con la Avenida Judimendi, uno de ellos con desenlace trágico. El Ayuntamiento conoce estos puntos negros, pero las medidas efectivas siguen sin llegar. Por ello, recientemente nos hemos reunido con el consistorio para buscar soluciones en estos dos lugares especialmente peligrosos, y seguiremos insistiendo hasta que se adopten mejoras reales.



Foto: Rafa Gutiérrez / El Correo

Auzo degradatua, inbertsioa behar duena Un barrio degradado que necesita inversión

Segurtasun bidearen arazoari hiriaren abandonua gehitzen zaio. 2021ean aurkeztutako (2018an egindako) azterlan sozio-urbanistikoak Judimendi zona degradatu gisa sailkatu zuen. Espaloi hondatzea, argiteria zaharkitua, altzari eskasa, estalitako eta irisgarriak diren guneen falta... gabezien zerrenda amaigabea da.

Gainera, espaloi egoera salatu dugu: azken hilabeteetan hainbat zuhaitz kendu dira eta alcorque-ak zabalik utzi dira, estali gabe, bete gabe eta berrir landatu gabe.

Zulo horiek arriskutsuak dira adinekoentzat, mugikortasun murriztua, ikusmen arazoak dituztenentzat, eta gure kaleetan dabilen edozein oinezkoentzat. Horrez gain, auzoko kale askotan dagoen zikinkeria ere salatu dugu, mantentze-lanik ezarekin batera.

Judimendi bizia, segurua eta duina nahi dugu, gazte eta nagusientzako guneekin, oinarritzko ekipamenduekin eta irisgarritasunarekin. Auzotarren kexak, zalantzak eta proposamenak jasotzen ditugu, uste baitugu pertsona guztien artean soilik hobetu

ahal izango dugula gure auzoa eta gure bizikaltatea.

Udalari eskatzen diogu hitzetatik ekintzetara pasatzeko. Judimendikoak Auzo Elkarteak ekimenak bultzatzen eta hobekuntzak eskatzen jarraituko du.

A la inseguridad vial se suma el abandono urbanístico. El estudio socio-urbanístico presentado en 2021 (realizado en 2018) calificó Judimendi como zona degradada. Aceras deterioradas, luminarias obsoletas, mobiliario insuficiente, falta de espacios cubiertos y accesibles... La lista de carencias es interminable.

Además, hemos denunciado la situación de las aceras: en los últimos meses se han retirado varios árboles dejando los alcornoques abiertos, sin tapar, rellenar o sin replantar. Estos huecos son un peligro para las personas mayores, para quienes tienen movilidad reducida, visión limitada, y para cualquier peatón que transite por nuestras calles. Además, hemos denunciado la suciedad en varias calles del barrio, que se suma



a la falta de mantenimiento.

Queremos un Judimendi vivo, seguro y digno, con espacios para jóvenes y mayores, equipamientos básicos y zonas accesibles. Recogemos las quejas, dudas y propuestas del vecindario, porque creemos que solo entre todas las personas podemos mejorar nuestro barrio y nuestra calidad de vida.

Exigimos al Ayuntamiento que pase de las palabras a los hechos. Desde la Asociación Vecinal Judimendikoak seguiremos impulsando iniciativas y reclamando mejoras.

AUZO ELKARTEA ZUREA ERE BADA LA ASOCIACIÓN VECINAL ES DE TODAS

Judimendikoak auzo-elkarteak Cola eta Goiti kalean ditu bere lokalak, eta, nahi izanez gero, elkarteko kide izan zaitezke. Ideia bat, proposamen bat, tailer bat, jarduera bat egiteko gogoia baduzu, gurekin harremanetan jarri. Horretarako zuen zain daude lokalak. Astelehen arratsalde bisitagaitzakezu, 688741754 telefonora deitu/idatzi edo judimendikoak1@gmail.com helbidera posta-elektroniko bat idatzi.

La asociación vecinal Judimendikoak tiene sus locales en la c/Cola y Goiti y si te interesase podrías utilizarlos así como formar parte de la asociación. Si tienes una idea, una propuesta, un taller, una actividad que quieras organizar con-tactanos. Puedes visitarnos un lunes por la tarde, contactar a través del teléfono 688741754 o escribirnos un correo a judimendikoak1@gmail.com



Por que el descanso no tiene precio

Florida, 43-945 06 70 14
Benito Guinea, 1-945 28 76 67



Rda. Judimendi, 16 bajo Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 26 68 69



BODEGA GASTEIZ

Almuerzos, menús y cenas

José Mardones 12
01003 Vitoria Gasteiz
Tel: 945022870 - 625943410



Olaguibel, 35 - Tel./fax. 26 44 73
01003 Vitoria-Gasteiz

Judimendi Auzo eskola: proiektu handi bat duen eskola txikia

Judimendi auzoan, Gasteizko erdialdean, eskola publiko txiki bat dago, gertukoa eta bizitzaz betea. Auzoaren antzera, gure eskola hazten ari da, anitzagoak gara eta auzoko haurren elkar-gune bilakatzen ari gara, betiko gure izaerari eutsiz.

Duela hiru urte, urrats garrantzitsu bat eman genuen: A eredutik D eredura igarotzea. Etorkizunera begiratzen duen erabakia da, ikasle guztien eskubideak bermatzeko hartutako erabakia, alegia. Aniztasunetik abiatuz, euskararen erabilera sustatzeko eta eskola hezkidetzaille eta inklusibo batean hezteko eta hazteko aukera eskaini nahi diegu.

Gure eskolan elkarbizitza eta bizikidetzak ez dira lelo soilak, elkarrekin ikasteko modu bat baizik. Entzute aktiboan, elkar-rizketan eta errespetuz eta enpatiaz gatazkak konpontzean sinesten dugu. Desberdintasunek aberasten gaituztela uste dugu, eta denok badugula zerbait baliotsua eskaintzeko, izan guraso, ikasle edo langile. Eta, jakina, gure ikasleengoa ongizatea eta segurtasuna jartzen ditugu erdigunean. Ahalegintzen gara haur bakoitza pozik etor dadin eskolara, seguru eta motibatuta sentitu dadin.

Era berean, irakaskuntza-prozesuak hobetzen jarraitzen dugu, matematikak irakasteko metodologiak egokituz, ahozko-

tasuna eta ulermena indartuz, eta eskolako didaktikari koherentzia emanez. Bide hori eraikitzen jarraitzeko formakuntzak egokitu ditugu, esperientziak partekatzen ditugu eta gure ikasleengoa beharretara hobeto egokitzen diren irakasteko moduak bilatzen ditugu.

Bide honetan, eskolako langileekin batera, familiak, auzoko eragileak eta hezkuntza publikoan sinesten duten pertsonak eta erakundeak daude. Haien inplikazioari, laguntzari eta konfiantzari esker, komunitate gisa hazten jarraitzen dugu. Elkarrekin sare sendo, konprometitu eta bizia osatzen dugu.

Gobernuetatik bultzatutako hezkuntza eredu hiper-azeleraturen eta produktibistaren aurrean irakaskuntza lasaia eta eraginkorra indartzen saiatzen gara, gure lan ildoak eta lan moduak sinplifikatuz, bateratuz eta komunitate osoarentzat ulergarri bilakatuz.

Eskola txikia gara, bai, baina proiektu handi bat dugu: ikasle guztien hezkuntza eskubidean, bizikidetzan, berdintasunean, euskararen eta errespetuaren hezteko da gure bidea.

En el barrio de Judimendi, en el centro de Vitoria-Gasteiz, hay una pequeña escuela pública, cercana y llena de vida. Al igual que el barrio, nuestra escuela está creciendo desde la diversidad, y nos estamos convirtiendo en el punto de encuentro de los niños y las niñas del barrio, manteniendo nuestro carácter de siempre.

Hace tres años dimos un paso importante: pasar del modelo A al D. Está siendo un gran cambio, sí, pero sobre todo es una apuesta por el futuro, por el euskera, por nuestros niños y niñas y por una escuela abierta, inclusiva y cercana. Es una decisión que mira al futuro, para garantizar los derechos de todo el alumnado.

En nuestra escuela la convivencia y la coeducación no son simples lemas, sino una forma de aprender juntos. Creemos en la escucha activa, en el diálogo, en la resolución de conflictos con respeto y empatía, y ponemos en el centro el bienestar y la seguridad de nuestro alumnado. Por eso cuidamos los espacios, las relaciones y los ritmos.

Asimismo, seguimos mejorando los procesos de enseñanza, adaptando metodologías para enseñar matemáticas, potenciando la oralidad y la comprensión, y dando coherencia a la didáctica escolar.

En este camino, junto con el personal escolar, están las familias, las asociaciones del barrio (agentes) y las personas e instituciones que creen en la educación pública. Juntos formamos una red sólida, comprometida y viva.

Frente a los modelos educativos hiperacelerados y productivistas impulsados desde los gobiernos, tratamos de reforzar una enseñanza serena y eficaz, simplificando, unificando y haciendo comprensible para toda la comunidad nuestras líneas y formas de trabajo.



ASHLY AILYN (Eskolako ikaslea)

Vengo a este colegio por cercanía, y en este tiempo he conocido a amigos increíbles. Una persona desde chiquita en este colegio se puede ir acostumbrando a no tener vergüenza al hablar con otras personas. Además, las profesoras te ayudan para aprender más sobre el futuro y cosas útiles.

IDOIA MTZ DE LAHIDALGA (Eskolako ama)

Haurdunaldi betean nengoela Judimendiko eskolak D eredura salto emango zuelaren berri izan eta segituan hurbildu ginen bertara. Auzoko guraso eta bizilagun izanda aukera lehiotik bat ireki zitzaigun, euskara oinarri zuen auzoko eskola.

Familiak eskolara hurbiltzeko eta matrikulazioa bultzatzeko, duela bi urtetik (D eredua hasi baino urtebete lehenago) eskolan egiten den 0-2 urteko familia eta haurren arteko ERROTZEN gunea babesten eta parte hartzen hasi ginen.

Horrela gauzak, gure alaba Judimendiko eskolan matrikulatzea erabaki genuen; bertan euskaraz haztea, hezteko, eta beraz, harreman-gune berean bizitzea.

Proiektu komunitario "txiki" baina "handi" bat aurkitu dugu. Eskola hurbila, eroso, atsegina, inklusiboa eta anitza. Auzoko errealitatearen isla. Ezberdintasunak batzen dituen espazio seguru eta afektiboa.

Eskola txikia harrotasun handia, auzoko eskolaz harro!

MARIO CAMINOS (Eskolako aita)

Aurtengoa, gure bigarren ikasturtea da Judimendi Auzo eskolan. Uda luze baten ostean, HH3n aurtengoa ere egokitzea egin dugu baina, gure kasuan, zailagoa egin zaigu guraso gure semearekin baino. Bera poz-positibitate dator hasieratik, espazioak, lagunak, irakasleak, ezagutzen baititu. "Zer moduz? Zer egin duzu gaur?" galdetu eta "lagunekin jolastu eta hori" erantzun. Erraza. Guretzat ordea, lanera buelta, errutina eta ordutegi berriak, garaiz ailegatu tokietara, janaria prest izatea,... zailagoa egin zaigu.

Lehenengo hilabetea pasata eta martxa hartuta, dena hasten da errazagoa izaten berrir. Dena den, gure semea eskolara gustora eta pozik joatea da kontziliazioan gehien laguntzen gaituena.

KARYNA VILLALOBOS (Eskolako ama eta IGEko lehendakaria)

mejorar la atención y acogida del profesorado y nuevo alumnado. Se le ha dado gran importancia a la implicación de las familias en las actividades, decisiones, que la AMPA esté presente y sea un canal de comunicación entre las familias y el centro.

Con el cambio de modelo del centro a modelo D hemos visto especial énfasis en llevar el euskera a nuestro día a día, tanto para el alumnado como para las familias migrantes y mucho empeño en crear un proyecto lingüístico para que este cambio transcurra de la mejor manera.

Las nuevas medidas tomadas, por parte del nuevo equipo directivo, para mejorar los resultados académicos, mejorar las competencias matemáticas, lingüística y la comprensión lectora, así como, mantener y asegurar una sana convivencia en el entorno escolar nos hace querer seguir siendo parte de la familia Judimendi Eskola.

ANE GARCIA (Eskolako irakaslea)

Judimendi Auzo Eskola es mucho más que un centro educativo: es un espacio donde la proximidad, la confianza y el acompañamiento mutuo forman parte del día a día. Cada niña y cada niño es conocido por su nombre y su historia. La comunidad educativa se implica activamente en su desarrollo, generando vínculos que enriquecen tanto a quienes aprenden como a quienes enseñan.

Judimendi Auzo Eskola demuestra cada día que la educación de calidad nace de la relación auténtica entre las personas y del compromiso compartido por crear un espacio donde todos puedan crecer, aprender y convivir.

JOKIN ZURUTUZA (Eskolako idazkaria. Eskolan dago 2011 geroztik)

Judimendi Eskolako lehen hezkuntzako irakaslea naiz. 2011ko irailean hasi nintzen lanean hemen; ia 500 irakasle eta hezitzaile, eta 1.000 ikasle baino gehiago. Pixkanaka, eskola eboluzionatu egin da, aurretik aritu zirenen eta egungo taldearen lanari esker. Eskola txikia denez, haurrek eta haien familiak beti aurkitu dute giro bero eta atsegina. Familiarik ahulenean, askotan herrialde urrunetatik etorri berriak, laguntza, babeslekua segurua eta orientazioa aurkitu dute eskolan, auzoan eta hirian integratzeko unea. Azken urteotan, eskolako auzo-eskola izateko konpromisoa indartu du. Gaztelaniazko irakaskuntzatik euskerazko irakaskuntzara igarotzea errealitate bat da dagoeneko, eta horrek gure ikasleengoa aukera berdintasuna sustatuko du. Aurrera, Judimendi eskola, zeregin ederra daukazu eta.



LUR Fisioterapia

Innovación, ciencia y movimiento al servicio de la salud

En Abril de 2024 nos trasladamos de ubicación del barrio del Pilar a Judimendi.

En la Avenida de Santiago se encuentra LUR Fisioterapia, una clínica que ha consolidado su labor en el ámbito de la salud y el bienestar a través de un enfoque centrado en el movimiento, la evidencia científica y el trato personalizado. Nuestro objetivo es acompañar a cada paciente en un proceso de recuperación efectivo, seguro y adaptado a sus necesidades, integrando técnicas de probada eficacia clínica.

En LUR Fisioterapia estamos especializados en ejercicio terapéutico, terapia manual y neuromodulación, tres pilares que, combinados, permiten abordar lesiones, patologías crónicas y disfunciones del movimiento de una forma integral. A continuación, desarrollamos cada una de estas disciplinas y su papel dentro de la fisioterapia actual.

Ejercicio terapéutico: movimiento que transforma

El ejercicio terapéutico constituye una de las herramientas más potentes dentro de la fisioterapia contemporánea. Se basa en la planificación de programas de ejercicio dosificados, progresivos y adaptados a las capacidades de cada persona. Planificamos cada programa haciendo valoraciones individualizadas y adaptadas a cada paciente.

En LUR Fisioterapia trabajamos con diferentes poblaciones clínicas, como pacientes con dolor musculoesquelético, patologías metabólicas, en pacientes con cáncer, lesiones deportivas, patologías neurológicas o problemas de movilidad derivados de la edad. Diseñamos programas que combinan:

- Ejercicio cardiorrespiratorio combinado con ejercicio de fuerza y movilidad.
- Entrenamiento funcional orientado a actividades reales de la vida diaria o deportiva, enfocando el efecto terapéutico en mejorar fuerza y control motor para estabilizar y mejorar la mecánica corporal.
- Progresiones de ejercicio adaptados a las fases de cada lesión o enfermedad.
- Pautas en prevención de recaídas en el adulto mayor, mediante educación en movimiento y hábitos saludables.

El ejercicio, aplicado correctamente, no solo recupera: fortalece, empodera y previene.

Terapia manual: precisión y sensibilidad.

La terapia manual agrupa un conjunto de técnicas que utilizan las manos del fisioterapeuta para valorar, modular y mejorar el movimiento y el tejido del paciente. Lejos de ser un enfoque pasivo, se integra dentro de un proceso clínico donde el objetivo es reducir el dolor y optimizar la función.

En LUR Fisioterapia empleamos técnicas de terapia manual como:

- Movilización articular y neurodinamia para mejorar la mecánica de articulaciones y nervios.
- Técnicas miofasciales y de tejidos blandos para modular tensión y mejorar el movimiento.
- Educación y reentrenamiento complementando el trabajo manual con pautas activas.

La terapia manual es una herramienta interesante que, combinada con el ejercicio, potencia los resultados terapéuticos.



Neuromodulación: fisioterapia aplicada al sistema nervioso

La neuromodulación percutánea e invasiva representa una de las técnicas más utilizadas dentro de la fisioterapia actual. Consiste en aplicar estímulos eléctricos controlados que actúan directamente sobre el sistema nervioso periférico o sobre estructuras musculoesqueléticas concretas, con distintos objetivos terapéuticos:

- Disminución del dolor mediante la activación de mecanismos neuromoduladores.
- Mejora del reclutamiento muscular en casos de inhibición neuromuscular.
- Facilitación del movimiento en pacientes con limitaciones funcionales
- Optimización del proceso de recuperación tras lesiones agudas o crónicas. En LUR Fisioterapia utilizamos la neuromodulación como un complemento a la terapia manual y al ejercicio, integrándola en programas personalizados y basados en la evidencia científica.

Un enfoque global y humano

En LUR Fisioterapia entendemos que cada persona es única. Por eso, nuestra forma de trabajar integra la valoración detallada, la comunicación clara y un plan terapéutico adaptado. Combinamos la ciencia, la tecnología y el movimiento para ofrecer tratamientos eficaces, seguros y personalizados.

Nuestro compromiso es acompañar a cada paciente en cada paso del proceso, desde la primera sesión hasta la vuelta a su vida plena y activa.

Estamos muy contentos con la acogida en el barrio de Judimendi, aportando nuestros servicios al comercio pequeño y a la calidad de vida de nuestros vecin@s.

LUR fisioterapia. *El movimiento genera movimiento.*

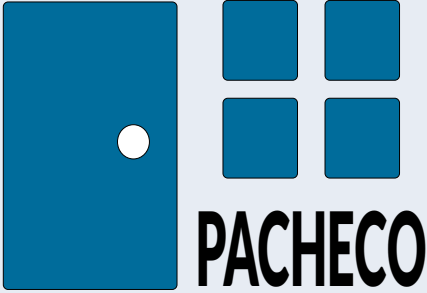


Santiago, 16
695 78 08 29



C. del Médico Tornay 9
Vitoria-Gasteiz

@ElTrebol.Taberna



PACHECO

VENTANAS PVC Y ALUMINIO
PUERTAS - SUELOS
ARMARIOS EMPOTRADOS

JAVIER PACHECO 688 862 749 - 945 267 173
Olaguibel, 51 bajo - 01003 Vitoria-Gasteiz
jpachecovitoria@gmail.com





Lorena Vidal
Estudio

633 862 383

lunedistal@lorenavidal.com



NATALIA ALBENIZ

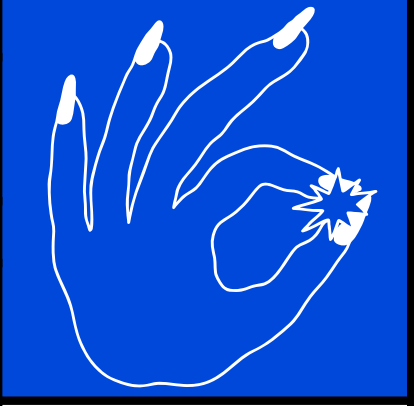
ARTE - SORMENA - AUTOEDIZIOA

Arte, sorkuntza eta autoedizioari eskainitako espazioa Judimendin

ARTE - CREATIVIDAD - AUTOEDICIÓN

Espacio dedicado al arte, la creatividad y la autoedición en Judimendi

INFO@NATALIAALBENIZ.COM—635 725 181



AVDA. ESTÍBALIZ, 5 (JUDIMENDI)



PELUQUERIA

CITA PREVIA
659 28 79 01

BENITO GURNEA CON COLA Y GORTI, 2

RENOVAMOS EQUIPO

RENOVAMOS SONRISAS

📞 945 12 49 93

📍 Av. Santiago 59

🌐 predent.es

📧 CONTACTANOS!

R

RECOMENDADO
Guía Repsol 2025

RESTAURANTE
• 1959 •

BODEGUILLA

LANCIEGO